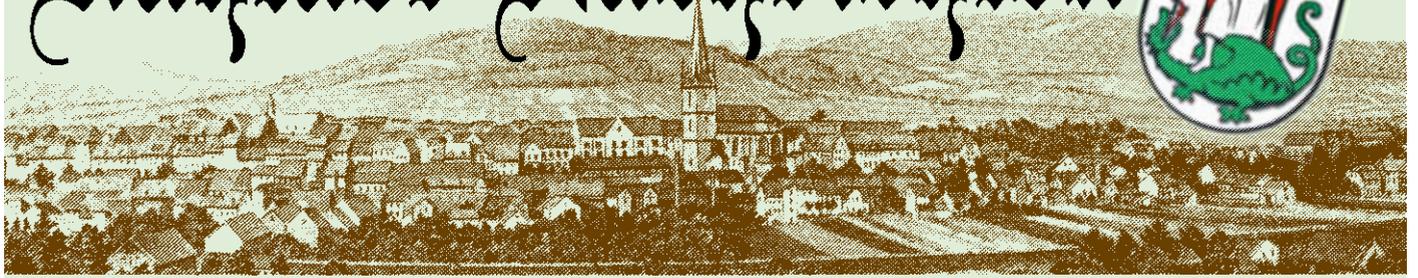


# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
– Amtsblatt der Stadt Kahla –

Jahrgang 29

Donnerstag, den 26. April 2018

Nummer 9



## 29. April Stichwahl

### Nehmen Sie Ihr Wahlrecht wahr!

## Nachrichten aus dem Rathaus

### „Tag der Städtebauförderung 2018“ – Stadtsanierung und Stadtentwicklung im Fokus

Die Stadt Kahla lädt Sie zum Tag der Städtebauförderung am **05. Mai 2018** recht herzlich ein. Der Tag der Städtebauförderung wird von Bund, Ländern, Kommunen und weiteren Partnern der Städtebauförderung getragen. Diesjährig wird der Tag zum zweiten Mal in Kahla begangen. Im Fokus stehen eine Auswahl bedeutender Vorhaben der Stadtentwicklung bzw. -sanierung, welche private und öffentliche Bauherren mit viel Engagement und mit Unterstützung von Städtebaufördermitteln entwickeln, gerade umsetzen oder bereits abgeschlossen haben.

Den Besuchern bzw. Interessenten wird, mit Unterstützung der Bauherren, ein Einblick in aktuelle Projekte der Stadtsanierung ermöglicht. Im Zeitraum zwischen **09:00 Uhr bis 12:00 Uhr** werden den städtebaulich interessierten Besuchern ausgewählte Objekte der Kahlaer Innenstadt präsentiert, einige Objekte stehen sogar für eine Besichtigung offen.

Eröffnet wird der Tag der Städtebauförderung um **09:00 Uhr am Rathaus durch die Bürgermeisterin Frau Nissen-Roth**. Anschließend starten Sie entweder auf eigene Erkundungstour oder auch **im Rahmen einer kleinen Führung, bei der Sie mit Herrn Gauer** die Kahlaer Innenstadt entdecken können. Der Treffpunkt für Interessenten hierfür ist das Rathaus. Start ist im Anschluss der Eröffnung.

Wenn Sie das ehemalige Stadttor, das Einzeldenkmal Rudolf-Breitscheid-Straße 6, erleben wollen, öffnet Ihnen der Bauherr zwischen 10:00 bis 12:00 Uhr die Tür und führt Sie gerne durch das noch nicht vollständig sanierte Gebäude.

In der Gerberstraße/Ecke Walkteich können Sie sich, auch zwischen 10:00 – 12:00 Uhr, den aktuellen Bautenstand des neu errichteten Wohngebäudes unserer Wohnungsgesellschaft vom Geschäftsführer und dem betreuenden Architekten ausführlich erläutern lassen. Hier entstehen 16 moderne Wohnungen zwischen 50 und 88 m<sup>2</sup>, die Ende des Jahres bezogen werden können. Einige Wohnbereiche können bereits an diesem Tag vorgestellt werden. Weitere Standorte sind die Stadtkirche St. Margarethen, das Einzeldenkmal Rudolf-Breitscheid-Str. 7, bekannt unter dem Namen „Quelle“, die „Alte Schmiede“ Walkteich 5, die Katholische Kirche und die Margarethenstraße 20. Hier werden Sie auf Bannern zu den Planungen bzw. über die Sanierungsmaßnahmen an den Gebäuden informiert. Ein zur Verfügung stehender Flyer hilft Ihnen, die Standorte zu finden und gibt Ihnen einige Informationen zu den Projekten. Für das leibliche Wohl sorgt am Veranstaltungstag **ab 10:00 Uhr das Museumskaffee**. Hier können Sie **bei Kaffee und Kuchen** oder ab 11:00 Uhr bei **Bratwurst und Rostbrätl** verweilen. Das Museum ist ebenfalls für Sie geöffnet und der Eintritt an diesem Tag frei.

Gehen Sie auf eine Entdeckungstour oder besichtigen Sie Ihre künftige Wohnung. Die Stadt Kahla wünscht seinen Besuchern einen interessanten, spannenden und informativen Einblick in die komplexen und vielfältigen Aspekte der Stadtsanierung und Stadtentwicklung.

**Nissen-Roth**  
Bürgermeisterin

### Schließung der Netto-Filiale in der Franz-Lehmann-Straße

In der letzten Woche wurde nun endgültig durch Netto bestätigt, dass die Filiale in der Franz-Lehmann-Straße in unserem Neubaugebiet leider zum 16.06.2018 schließen wird. Diese unternehmerische Entscheidung hat eine fatale Auswirkung auf die Versorgung in diesem Gebiet, gerade für unsere älteren Einwohnerinnen und Einwohner. Um eine Versorgung hier weiter sicherzustellen, habe ich Kontakt mit dem Eigentümer des Gebäudes aufgenommen, um zu hinterfragen, ob eine weitere Vermietung an einen Lebensmittelanbieter erfolgen kann, dies hat er mir bestätigt. Deshalb sind und werden in den nächsten Tagen Gespräche mit potentiellen Anbietern geführt und mit dem Gebäudeeigentümer zusammengebracht. Das erste Gespräch mit einem Interessenten verlief bereits positiv. Nun heißt es, dieses Vorhaben unterstützend erfolgreich auf den Weg zu bringen. Ich bin der festen Überzeugung, dass schnell eine Versorgung in dem Neubaugebiet wieder sichergestellt werden kann.

**Nissen-Roth**  
Bürgermeisterin

### Maibaumsetzen in Kahla

Es ist wieder soweit! Mit Beginn des Monats Mai werden die traditionellen Maibäume in der Region gestellt. Den Beginn machen wir in Kahla, wo am 28. April der Maibaum auf dem Marktplatz durch den Feuerwehrverein Kahla/Thür. e.V. und die Feuerwehr Kahla gesetzt wird. Los geht es ab 11 Uhr. Neben Thüringer Bratwürsten erwartet Sie auch wieder eine köstliche Erbsensuppe aus der Gulaschkanone. Wir laden Sie herzlich ein!

#### Programm:

- 11:00 Uhr Eröffnung durch die Bürgermeisterin
- 12:00 Uhr Mittagstisch bei Erbsensuppe und Thüringer Bratwürsten
- 14:00 Uhr Kaffee und Kuchen
- 15:00 Uhr Maibaum setzen

Am Samstag, den 28. April 2018, ab 11:00 Uhr auf dem Kahlaer Marktplatz.

Ihr  
Feuerwehrverein Kahla/Thür. e.V.



### Flurzug 2018



Auch in diesem Jahr möchte ich Sie wieder herzlich zum Kahlaer Flurzug am Samstag, den 5. Mai einladen. Eine Tradition die ihren Ursprung in weiter Vergangenheit hat. Die Grenzen der Gemeindefluren zu umgehen, entstammt einem uralten Brauch, der weit in die Geschichte unserer Vorfahren zurück reicht. Da die Feldarbeit in alter Zeit Frauensache war, erkor man aus der Dorfgemeinschaft eine Frau, die auf einem weiblichen Pferd sitzend, im Frühjahr den Flurumgang anführte. In Anlehnung an eine geheimnisvolle weibliche Gottheit - Diana, Holda oder auch Alundia genannt – baten die Menschen um ein fruchtbares Jahr. Die aufkommende Kirche im Mittelalter bekämpfte diesen Aberglauben. So wurden die Umgänge zu einer Feldprozession mit der Bitte, dass die Feldfrüchte gedeihen mögen. Außerdem nutzte man diese Flurumgänge, um sich gemeinsam die nicht schriftlich festgelegten Grenzen zum Gemeindeflur einzuprägen bzw. oft auch zu verteidigen. Als Grenzpunkte dienten besondere Merkmale in der Natur: markante alte Bäume, vor denen man große Ehrfurcht hatte, Felsen, Findlinge, Vertiefungen und Erhöhungen in der Landschaft und andere Auffälligkeiten. Man bezeichnete diese als Markzeichen. Später setzte man behauene Steine, die sogenannten Marksteine, ab dem 18. Jh. als Grenzsteine bezeichnet. In diese wurden, je nach Bestimmung als Landes-, Orts- bzw. Flurgrenze oder als Triftstein die Wappen der jeweiligen Herrschaft, Anfangsbuchstaben der Orte, Jahreszahlen oder auch römische Zahlen für die Register eingeschlagen.

Die diesjährige Strecke führt uns Entlang der Flurgrenzen zu den Gemeinden Kleineutersdorf, Großeutersdorf und Bibra. Neben den Flurgrenzen und Grenzsteinen, werden wir natürlich auch wieder ein Abstecher in die reiche Sagenwelt unserer Heimat machen und von Universitätsprofessor Frank Hellwig einiges zur Flora und Fauna der Region erfahren. Zur Mittagszeit erwartet und der Kahlaer Feuerwehrverein auf dem Großeutersdorfer Festplatz bei Bratwürsten und kühlen Getränken.

**Wann: Samstag, 5. Mai 2018, 10:00 Uhr**

**Wo: Treffpunkt auf dem Marktplatz**

**Herzlichst**

**Ihr Steve Ringmayer**

## Kostenlose Abgabe von Baum- und Strauchsammlung im SHK

### Nachfolgende Zeiten in Kahla:

**Freitag:** 04.05.2018; 11.05.2018 und 18.05.2018

jeweils 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr

**Samstag:** 05.05.2018, 12.05.2018 und 19.05.2019

jeweils von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Annahmeplatz: Kahla, Ölwiesenweg 7, Wertstoffhof der Fa. Veolia Umweltservice Ost GmbH & Co.KG

**Saale-Holzland-Kreis**

**Dienstleistungsbetrieb**

**Bereich Abfallwirtschaft**

## Änderung der Entsorgung zu den Feiertagen am 10.05.2018 (Christi Himmelfahrt) und am 21.05.2018 (Pfingstmontag) in Kahla

**Der Dienstleistungsbetrieb**

**Saale-Holzland-Kreis /**

**Bereich Abfallwirtschaft informiert:**

Der Dienstleistungsbetrieb Saale-Holzland-Kreis / Bereich Abfallwirtschaft teilt mit:

**aufgrund der Feiertage verändert sich die Entsorgung von Restmüll, Gelber Tonne bzw. blauer Tonne wie folgt:**

**Gelbe Tonne und blaue Tonne: Donnerstag, den 10.05.2018 (Himmelfahrt) wird am Freitag, dem 11.05.2018 nachgeholt.**

**Restmüll: am 21.05.2018 (Pfingstmontag), wird am Dienstag, dem 22.05.2018 nachgeholt.**

In der Woche nach den Feiertagen erfolgt die Entsorgung nicht am vorgesehenen Entsorgungstag, sondern jeweils einen Werktag später.

**Sollte es zu weiteren Verzögerungen kommen, lassen Sie bitte die Behälter am Bereitstellungsstandort stehen - sie werden noch entleert.**

**Kunze**

**Werkleiter**



## Amtliche Bekanntmachungen

### Feststellung des Bürgermeister Wahlergebnisses:

Zahl der Wahlberechtigten: ..... 5852

Zahl der Wähler: ..... 3027

Zahl der ungültigen Stimmabgaben (Stimmzettel): ..... 23

Zahl der gültigen Stimmabgaben (Stimmzettel): ..... 3004

**Zahl der auf die einzelnen Wahlvorschläge und Bewerber entfallenden gültigen Stimmen:**

• Nissen-Roth, Claudia (DIE LINKE): ..... 1242

• Schönfeld, Jan (Freie Wähler Kahla): ..... 1332

• Scholz, Holger: ..... 430

**Da bei der Wahl am 15.04.2018 kein Bewerber mehr als die Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen erhalten hat, findet am 29.04.2018 von 8 bis 18 Uhr zwischen:**

• **Nissen-Roth, Claudia** (DIE LINKE)

• **Schönfeld, Jan** (Freie Wähler Kahla)

**eine Stichwahl statt.**

Scheidet einer dieser beiden Bewerber vor der Stichwahl durch Tod oder Verlust der Wählbarkeit aus, findet die Stichwahl nicht statt; dann ist die Wahl zu wiederholen.

**Stimmberechtigt für die Stichwahl ist, wer bereits für die erste Wahl stimmberechtigt war, sofern er nicht in der Zwischenzeit sein Stimmrecht verloren hat.**

**Die Wahlbenachrichtigung für die erste Wahl behält ihre Gültigkeit.** Wahlberechtigte, die für die erste Wahl eine Wahlbenachrichtigung erhalten haben, erhalten keine neue Wahlbenachrichtigung für die Stichwahl.

**Beantragung der Briefwahlunterlagen:**

Wahlberechtigte, die nicht im Wählerverzeichnis eingetragen sind und für die erste Wahl einen Wahlschein erhalten haben, erhalten von Amts wegen einen Wahlschein für die Stichwahl mit Briefwahlunterlagen. Dies gilt auch für die Wahlberechtigten, die einen **Wahlschein für die Stichwahl** bereits vor der ersten Wahl beantragt haben.

Im Übrigen können Wahlscheine für die Stichwahl mit Briefwahlunterlagen unter folgenden Voraussetzungen beantragt werden: Ein Wahlberechtigter, der in das Wählerverzeichnis eingetragen ist und nicht bereits vor der ersten Wahl einen Wahlschein beantragt hat, erhält auf Antrag einen Wahlschein mit Briefwahlunterlagen.

Der Wahlschein kann mündlich oder schriftlich bei der Gemeindeverwaltung bis zum 27.04.2018, 18.00 Uhr, beantragt werden. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig. Der Antragsteller muss in dem Antrag seinen Familiennamen, Vornamen, Geburtsdatum und seine Wohnanschrift sowie die Anschrift angeben, an die der Wahlschein mit Briefwahlunterlagen zu senden ist. Wer den Wahlscheinantrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum 28.04.2018, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Ausnahmsweise erhält ein Wahlberechtigter noch bis zum 29.04.2018, bis 15.00 Uhr, auf Antrag bei der Gemeindeverwaltung einen Wahlschein, wenn

- er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Frist zur Erhebung von Einwendungen versäumt hat,
- die Voraussetzungen für seine Eintragung in das Wählerverzeichnis erst nach Ablauf der Frist zur Erhebung von Einwendungen eingetreten sind, das Wahlrecht aufgrund einer erhobenen Einwendung festgestellt wurde und dies der Gemeinde erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses bekannt wird oder
- bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung der Wahlraum nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten aufgesucht werden kann.

Die Wahlanfechtung kann erst nach der Bekanntmachung der Feststellung des Ergebnisses der Stichwahl erfolgen.

Hinweis auf die

### Öffentliche Sitzung des Wahlausschusses für die Bürgermeister-Stichwahl:

Der Wahlausschuss tritt gem. § 4 Abs. 5 Nr. 2, § 9 Abs. 5 ThürKWG, am Montag den 30.04.2018, um 19 Uhr zusammen.

**Tagesordnung:**

Feststellung des Stichwahlergebnisses.

**Wahlleiter**

**Sabine Böttcher**

### Bibliotheksnews

#### Achtung in eigener Sache!!!

Im Mai hat die Bibliothek vorübergehend geänderte (verkürzte) Öffnungszeiten.

Montag von 13.00 bis 17.00 Uhr

Dienstag von 13.30 bis 16.00 Uhr

Donnerstag von 13.30 bis 18.00 Uhr

Zu den anderen Zeiten bleibt die Bibliothek geschlossen.

Wir bedanken uns für Ihre Verständnis.

**Ihre Bibliothek**

**A. Rosenkranz**

### Achtung Vorverlegung Redaktionsschluss!

Wegen Himmelfahrt ist der Redaktionsschluss für die Ausgabe Nr. 10 (Erscheinungstermin 10.05.2018) bereits am **Mittwoch, den 02. Mai 2018.**

Für die Ausgabe Nr. 11 (Erscheinungstermin 24.05.2018) ist wegen Pfingsten der Redaktionsschluss bereits am **Mittwoch, den 16. Mai 2018.**

Später eingesandte Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

## Wahlbekanntmachung zur Stichwahl

**1.**  
Am Sonntag, den 29.04.2018 findet die Stichwahl für den Bürgermeister von 8 Uhr bis 18 Uhr statt. Anschließend wird gem. § 37 ThürKWO das Wahlergebnis ermittelt.

**2.**  
Die Gemeinde bildet 6 Stimmbezirke. Die Wahlräume befinden sich:

- Stimmbezirk 1 – Rathaus, kleiner Saal, Markt 10
- Stimmbezirk 2 – Friedenschule, Schulstraße 5
- Stimmbezirk 3 – Feuerwehr Kahla, Bahnhofstraße 27
- Stimmbezirk 4 – Heimbürgerschule, Am Langen Bürgel 19
- Stimmbezirk 5 – Kindergarten „Märchenland“, Rudolstädter Straße 22
- Stimmbezirk 6 – Staatliche Förderschule Löbschütz, Brückenstraße 1a

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten übermittelt worden sind, sind der Stimmbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.

Zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses ist ein Briefwahlvorstand gebildet worden. Der Arbeitsraum des Briefwahlvorstands befindet sich in der

- Stadtverwaltung Kahla, Markt 10, 07768 Kahla, im Beratungszimmer Bürgermeister, Zimmer 12.

Der Briefwahlvorstand tritt am Wahltag dem 29.04.2018, um 16:45 Uhr, zur Ermittlung des Wahlergebnisses zusammen.

**3.** Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Stimmbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis, Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis, oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält nach Betreten des Wahlraums für jede Wahl, für die er wahlberechtigt ist, einen Stimmzettel ausgehändigt.

Die Stimmabgabe erfolgt auf folgende Weise:

Jede Wählerin und jeder Wähler hat eine Stimme. Die Wähler vergeben ihre Stimme dadurch, dass sie auf dem amtlichen Stimmzettel einen der aufgedruckten Wahlvorschläge kennzeichnen.

**4.**  
Der Wähler begibt sich zur Stimmabgabe in die Wahlzelle, kennzeichnet dort seine Stimmzettel und faltet sie so zusammen, dass andere Personen die Kennzeichnung nicht erkennen können. Jeder Stimmzettel muss einzeln gefaltet werden.

Der Wahlvorstand hat darüber zu wachen, dass das Wahlgeheimnis gewahrt bleibt. Er achtet darauf, dass sich immer nur ein Wähler in der Wahlzelle aufhält.

Ein Wähler, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung gehindert ist, den Stimmzettel zu kennzeichnen, zu falten oder selbst in die Wahlurne zu legen, kann eine andere Person bestimmen, deren Hilfe er sich bei der Stimmabgabe bedienen will und gibt dies dem Wahlvorstand bekannt. Die Hilfsperson kann auch ein vom Wähler bestimmtes Mitglied des Wahlvorstands sein. Die Hilfeleistung hat sich auf die Erfüllung der Wünsche des Wählers zu beschränken. Die Hilfsperson darf gemeinsam mit dem Wähler die Wahlzelle aufsuchen, wenn dies zur Hilfeleistung erforderlich ist. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl erlangt hat.

**5.**  
Die Wahlhandlung und die Ermittlung des Wahlergebnisses sind gem. § 32 ThürKWO öffentlich. Jedermann hat Zutritt zum Wahlraum, sowie zum Arbeitsraum des Briefwahlvorstands, soweit dies ohne Störungen des Wahlgeschäfts möglich ist.

**6.**  
Wähler, die einen Wahlschein haben, können durch Briefwahl an der Wahl teilnehmen. Sie müssen ihren Wahlbrief an die auf dem Wahlbriefumschlag angegebene Stelle so rechtzeitig übersenden, dass der Wahlbrief spätestens am Wahltag 29.04.2018 bis 18 Uhr dort eingeht. Wahlbriefe können bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle auch abgegeben werden.

**7.**  
Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches):

**8.**  
Die Ermittlung der Wahlergebnisse wird am Montag, dem 30.04.2018 und ggf. am Mittwoch, dem 02.05.2018 jeweils um 8 Uhr, in der Stadtverwaltung Kahla, Markt 10, 07768 Kahla, im kleinen Rathaussaal, fortgesetzt, falls die Ermittlung des Wahlergebnisses am Wahltag nicht abgeschlossen werden konnte.

**Sabine Böttcher**  
Wahlleiter

## Grundsteuerzahlung

**Sehr geehrte SteuerzahlerInnen,**  
wir möchten Sie hiermit auf die 2. Fälligkeit der Grundsteuer 2018 hinweisen.

**Gemäß § 28 Abs. 1 und Absatz 2 Ziffer 1 und 2 Grundsteuergesetz ist die 2. Rate am 15.05.2018 fällig.**

Die jeweiligen Grundsteuerbeträge entnehmen Sie dem Grundsteuerbescheid, den Sie als letztes erhalten haben.

Haben Sie mit uns Lastschrift vereinbart, werden wir den fälligen Betrag zum 15.05.2018 von Ihrem Konto einziehen. Fällt der Fälligkeitstermin auf ein Wochenende oder einen Feiertag, erfolgt die Abbuchung am darauffolgenden Werktag.

Sollte sich zwischenzeitlich etwas an Ihrem Konto geändert haben, bitten wir Sie, uns dies rechtzeitig mitzuteilen.

Für Fragen stehen wir Ihnen unter der Telefonnummer 036424-77205 gern zur Verfügung.

**Ihr Steueramt**

## Ende der amtlichen Bekanntmachungen

## Bereitschaftsdienste

### Notruf

|                                  |                                                                         |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Brand/Unfall/Überfall</b>     | <b>112 oder 110</b>                                                     |
| <b>Ärztlicher Notdienst</b>      |                                                                         |
| Anfragen/Auskünfte               | <b>03 64 1 / 59 76 20</b>                                               |
| Vertragsärztlicher Notfalldienst | <b>03 64 1 / 59 76 32</b>                                               |
| Krankentransport                 | <b>03 64 1 / 59 76 30</b>                                               |
| Notarzt                          | <b>112</b>                                                              |
| <b>Zahnärztlicher Notdienst</b>  |                                                                         |
| zentrale Notdienstnummer         | <b>0180 / 5 90 80 77</b>                                                |
|                                  | <b>0,12 € pro Minute)</b>                                               |
| oder unter                       | <b><a href="http://www.kzv-thueringen.de">www.kzv-thueringen.de</a></b> |

### Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Die jeweils diensthabende Apotheke (auch Jena, Stadtroda) ist dem Aushang der Apotheken sowie der Presse zu entnehmen oder über die Rettungsleitstelle Jena (0 36 41/ 59 76 20) zu erfragen.

Bereitschaft ärztlicher Notdienst Kahla

#### 1. Notfallsprechstunde

(in der Zentralen Notaufnahme am Klinikum des FSU in Jena-Neulobeda-Ost)

|                             |               |                   |
|-----------------------------|---------------|-------------------|
| wochentags:                 | Mo., Di., Do. | 19.00 - 22.00 Uhr |
|                             | Mi., Fr.      | 16.00 - 22.00 Uhr |
| samstags/sonntags/feiertags |               | 08.00 - 18.00 Uhr |

#### 2. Hausbesuchs - Fahrdienst

|             |               |                  |
|-------------|---------------|------------------|
| wochentags: | Mo., Di., Do. | 19.00 - 7.00 Uhr |
|             | Mi., Fr.      | 13.00 - 7.00 Uhr |

Samstags/sonntags/feiertags ständig bereit

Der Extrabereitschaftsdienst der Augen- und Kinderärzte ist über die Leitstelle zu erfragen.

|                  |                                            |
|------------------|--------------------------------------------|
| Telefon-Nummern: | Leitstelle Jena: <b>0 36 41 / 59 76 20</b> |
|                  | oder <b>0 36 41 / 44 44 44</b>             |

Notruf bei lebensbedrohlichen Erkrankungen: **112**

**Telefonseelsorge e. V. Jena**

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen **08 00 / 1 11 01 11**  
**oder**  
 kostenfrei rund um die Uhr **08 00 / 1 11 02 22**  
**Kinder-Notruf Telefon** **Gebührenfrei 08 00 / 1 11 03 33**  
**Jenaer Frauenhaus e.V.** **0 36 41 / 44 98 72**  
**Notruf: 01 77 / 4 78 70 52**

**Störungsdienste**

**(Tag und Nacht erreichbar)**

**Service und Störungsnummern für**

**Strom:** **0 36 41 / 8 17 11 11**  
**0 36 1 / 6 52 52 52**

**Erdgas** **0 36 41 / 8 17 11 11**  
**08 00 / 6 86 11 77**

**Wasser** **03 64 24 / 57 00**  
**oder**  
**03 66 01 / 5 78 0**

**außerhalb der Dienstzeiten** **03 66 01 / 5 78 49**  
**oder über Rettungsleitstelle Jena** **0 36 41 / 40 40**

**Öffnungszeiten Ämter und Behörden**

**Polizeiinspektion Saale-Holzland** **03 64 28 / 6 40**

**Polizeistation Kahla** **03 64 24 / 8 44-10**

Regelmäßige Sprechstunden finden statt:

Ort: Polizeirevier Kahla, Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1

Termin:  
 dienstags 10.00 - 12.00 Uhr  
 donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

**Stadtverwaltung Kahla**

**Rathaus, Markt 10** Tel. 77-0  
 Fax: 77-104  
 E-mail: [stadt@kahla.de](mailto:stadt@kahla.de)  
 im Internet: [www.kahla.de](http://www.kahla.de)

**Sprechzeiten alle Ämter der Stadtverwaltung**

Montag 09.00 - 12.00 Uhr  
 Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr  
 und 14.00 - 16.00 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr  
 und 14.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag geschlossen

**Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla** 7 73 26

**Standesamt der Stadt Kahla** 7 73 22

**Bürgerbüro der Stadt Kahla** 7 71 41

**Stadtmuseum** 7 70

Margarethenstr. 7  
 Öffnungszeiten nach Vereinbarung

**Kultur- und Sozialdienstleistungen**

**Bibliothek Kahla** 5 29 71

Roßstraße 38  
 Montag 08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr  
 Mittwoch 08.30 - 12.00 Uhr  
 Donnerstag 08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 19.00 Uhr  
 Freitag 08.30 - 11.00 Uhr

**DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:**

Rudolstädter Straße 22 a Telefon: 2 23 46  
 Fax: 78 49 55  
 E-Mail: [eb@drk-jena.de](mailto:eb@drk-jena.de)

Montag 09.30 - 12.00 Uhr  
 Dienstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr  
 Mittwoch 12.30 - 18.00 Uhr  
 Donnerstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr  
 Freitag 08.30 - 12.00 Uhr

Sollten Sie uns persönlich nicht erreichen, hinterlassen Sie bitte Ihre Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Sie können uns auch außerhalb der Sprechzeiten anrufen.

**Volkssolidarität-Seniorenbegegnungstäte**

5 29 67

Schulstraße 18  
 Di - Do 11.00 - 16.00 Uhr

**Seniorenbüro SHK** **01 52 / 21 97 2129**  
 Klosterstraße 6, 07607 Eisenberg

**Bürozeiten:** Dienstag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr  
 Donnerstag: 13.00 Uhr - 17.00 Uhr

E-Mail: [seniorenbuero-shk@gmx.de](mailto:seniorenbuero-shk@gmx.de)

**Sozial-psychiatrischer Dienst** 03 66 91 / 7 08 54

Förderzentrum, Brückenstraße 1A, Raum 118  
 Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Psychosoziale Beratung „WENDEPUNKT“**

Terminabsprachen bitte über:  
 Hauptgeschäftsstelle „WENDEPUNKT“ e.V.  
 Rosa-Luxemburg-Straße 13  
 07607 Eisenberg **03 66 91 / 5 72 00**

oder über [kontakt@wendepunkt-ev.net](mailto:kontakt@wendepunkt-ev.net)

**Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle**

Werner-Seelenbinder-Straße 31  
 07629 Hermsdorf **03 66 01 / 2 53 03**

(Fax: 03 66 01 / 2 53 06, e-mail: [beratung@awo-shk](mailto:beratung@awo-shk))

Öffnungszeiten:  
 Dienstag **09.00 - 12.00 Uhr**  
 jeden 1. Donnerstag im Monat **14.00 - 18.00 Uhr**

**Wir gratulieren**

**Wir gratulieren ...**

Die Stadtverwaltung gratuliert recht herzlich allen Jubilaren zum 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100 und jeden weiteren Geburtstag im April 2018, ganz besonders

- am 01.05. Frau Dorothea Pflenzel zum 85. Geburtstag
- am 01.05. Herrn Dieter Loos zum 75. Geburtstag
- am 07.05. Herrn Jürgen Weiß zum 75. Geburtstag
- am 09.05. Frau Charlotte Probst zum 85. Geburtstag
- am 10.05. Frau Inge Dümlein zum 80. Geburtstag
- am 10.05. Herrn Botho Adler zum 75. Geburtstag
- am 11.05. Frau Erika Berghammer zum 75. Geburtstag
- am 12.05. Frau Helga Albrecht zum 80. Geburtstag
- am 14.05. Frau Thea Richter zum 90. Geburtstag
- am 15.05. Frau Ruth Zipfel zum 90. Geburtstag
- am 17.05. Herrn Joachim Zwanziger zum 80. Geburtstag
- am 17.05. Herrn Joachim Grünert zum 75. Geburtstag
- am 17.05. Herrn Günther Reifenberger zum 70. Geburtstag
- am 17.05. Frau Veronika Maschke zum 70. Geburtstag
- am 18.05. Frau Waltraut Titscher zum 85. Geburtstag
- am 18.05. Frau Anita Dr. Wolf zum 70. Geburtstag
- am 20.05. Frau Christine Reich zum 85. Geburtstag
- am 21.05. Herrn Olaf Lindig zum 75. Geburtstag
- am 21.05. Frau Birgitt Krasulsky zum 70. Geburtstag
- am 22.05. Herrn Horst Wimmer zum 90. Geburtstag
- am 22.05. Frau Erika Rulsch zum 90. Geburtstag
- am 23.05. Frau Rosemarie Göring zum 75. Geburtstag
- am 24.05. Herrn Hans-Georg Fleischer zum 70. Geburtstag
- am 25.05. Herrn Norbert Holburg zum 70. Geburtstag
- am 27.05. Frau Hannelore Mörschner zum 85. Geburtstag
- am 29.05. Herrn Manfred Dornblut zum 90. Geburtstag



## Volkshochschule



### Qualitätstesterte Einrichtung nach IWIS

Die Kreisvolkshochschule begeht im Mai 2018 ihren 25. Geburtstag und erfreut sich seit Beginn ihres Bestehens eines ungebrochenen Zuspruchs. Ein Grund, allen Kursleitenden herzlich zu danken, aber natürlich auch den zahlreichen treuen Teilnehmenden, die die vielfältigen Freizeit- sowie Weiterbildungsmöglichkeiten nutzen. Für neue Teilnehmende und die, deren letzter Kursbesuch mindestens fünf Jahre zurückliegt, wird 2018 einen Jubiläumsrabatt angeboten. Weitere Informationen unter Tel. 036601 938271 sowie 036691 60971 und 60972.

### Auswahl an Kursen:

- Kahla: **Wirbelsäule stärken:** Di., 18 Uhr; **Tai Chi Chuan:** Mi., 17:30 Uhr; **Englisch:** mit Vorkenntnissen: Do., 17:30 Uhr; Auffrischung: Mi., 19:15 Uhr; Mittelstufe: Di., 19 Uhr sowie Mi., 17:45 Uhr
- Hermsdorf: **Zeichnen & Malen:** ab Mi., 09.05., 18 Uhr; **Pilates:** Mo., 17:45 Uhr und 19 Uhr; **Yoga:** Mo., 17 Uhr; **Yoga 50+:** Di., 8 Uhr; **Progressive Muskelentspannung:** Do., 18 Uhr; **Essbare Wildkräuter:** Mo., 14.05., 04.06. und 18.06., 18-21 Uhr; **Brötchen & Schmandflecken backen:** Do., 03.05., 18-21 Uhr; **Salatvielfalt:** Sa., 28.04. sowie 12.05., 9-12:45 Uhr; **Italienisch:** geringe Vorkenntnisse: Mo., 19:20 Uhr sowie Do., 17 Uhr; mit Vorkenntnissen: Mo., 17:45 Uhr; **Spanisch:** geringe Vorkenntnisse, Mi., 17 Uhr und 18:45 Uhr, Fr., 17 Uhr; **Tschechisch:** geringe Vorkenntnisse, Mi., 17:30 Uhr; **Laptop-Grundkurs:** Di., 15 Uhr; Geplant: **Fotobuch; Word & Excel für Einsteiger**
- Stadtroda: **Yoga 50+:** Mo., 12:15 Uhr; **Englisch-Fortschrittene:** Di., 17:30 Uhr

Unser vollständiges Programm: [www.volkshochschule-shk.de](http://www.volkshochschule-shk.de). Wir suchen dringend **Kursleitende**, u. a. für **Yoga, Pilates, Wirbelsäulengymnastik, Herz-Kreislauf-Training, Englisch**.

## Kirchliche Nachrichten

### Nachrichten der Evang. Kirchengemeinde – 26.04. - 10.05.2018

#### Gottesdienste und Konzerte

**Sonntag, 29. April** (Cantate)

10:00 Uhr Kahla: Gottesdienst (mit Abendmahl)

**Sonntag, 06. Mai**

10:00 Uhr Kahla: Regionaler Gottesdienst mit Vorstellung der Konfirmanden

17:00 Uhr Kahla: Konzert mit dem Handglockenchor Gotha

**Donnerstag, 10. Mai** (Himmelfahrt)

14:00 Uhr Suppiche: Regionalgottesdienst (anschl. Kaffeetrinken)

– bei Regen in der Kirche Oberbodnitz

**Sonntag, 13. Mai**

10:00 Uhr Kahla: Gottesdienst

#### Probenwochenende Johann-Walter-Kantorei - wer möchte mitsingen?

Gemeinderaum (R.-Breitscheid-Str. 1) am Samstag, 28.04. (9:30 - 12:30 Uhr und 14 - 17 Uhr) und Sonntag, 29.04. (14 - 17 Uhr). Geprobt wird für ein festliches Konzert für Chor, Solisten und Orchester am 10. Juni (17:00 Uhr).

Programm: W.A. Mozart, „Krönungsmesse“ in C-Dur und J.S. Bach, Kantate „Ihr Menschen, rühmet Gottes Liebe“. Mitsängerinnen und -sänger sind herzlich willkommen!

W.A. Mozart schrieb die mitreißend-festliche „Krönungsmesse“ wahrscheinlich für den Ostergottesdienst 1779 im Salzburger Dom. Schon bald nach Mozarts Tod wurde die Messe zur bevorzugten Komposition für Gottesdienste bei Kaiser- und Königskrönungen sowie für Dankgottesdienste. So dürfte sie im Rahmen der Krönungsfeierlichkeiten für Kaiser Franz II. verwendet worden sein.

J.S. Bach komponierte seine Kantate 167 „Ihr Menschen rühmet Gottes Liebe“ für das Fest Johannes des Täufers und führte sie am 24. Juni 1723 zum ersten Mal auf.

#### Konzert mit dem Handglockenchor Gotha

Sonntag, 06. Mai um 17 Uhr  
Stadtkirche St. Margarethen Kahla

## Handglockenchor Gotha

(Leitung: Matthias Eichhorn)

**HA**  
**ND**  
**G**  
**LOCKEN**  
**CHOR**

Außergewöhnliche Instrumente  
- ein besonderes Erlebnis!

Eintritt 8 €

In Deutschland ist das Spiel mit Handglocken noch nicht weit verbreitet, so gibt es momentan ca. 25 Chöre. Der Chor aus Gotha unter Leitung von Matthias Eichhorn zählt über 40 Mitglieder in 4 verschiedenen Gruppen; es musizieren Kinder, Jugendliche und Erwachsene im Alter von 5 bis über 70 Jahren.

Seit einigen Jahren hat sich das Instrumentarium auf 61 Handglocken erweitert. Mit diesen Glocken spielen sie vor allem Originalkompositionen für Handglocken, aber auch Bearbeitungen bekannter klassischer und moderner Werke aus aller Welt.

Diese ungeahnten und wunderschönen Klänge des Handglockenchores sollten Sie live erleben. Das ist wegen der besonderen Spielweise der Handglocken auch für die Augen ein einmaliges Erlebnis - freuen Sie sich also auf ein Konzert der besonderen Art fernab vom „Gebimmel“ unseres Alltags!

#### Vorbereitung „Offene Kirche“

Damit wir die „Offene Kirche“ im Sommer anbieten können, sind wir wieder auf Helfer angewiesen. Wir freuen uns über jeden, der bereit ist, ab und zu den Kirchöffnungsdienst zu übernehmen. Das ist ohne Vorkenntnisse möglich! Eine Besprechung dafür (bei einer Tasse Kaffee) findet am Dienstag, 08.05. um 11:00 Uhr im Gemeindehaus statt.

#### Gemeindenachmittag

am Dienstag, dem 08.05. um 14:30 Uhr mit Pfr. Schubert im Gemeindehaus (Fahrdienst um 14:15 Uhr von der Diakonie Sozialstation, R.-Denner-Str. 1a).

#### Himmelfahrts-Gottesdienst

Am Donnerstag, 10.05. um 14:00 Uhr: Regionalgottesdienst in der Suppiche (bei Regen in der Kirche Oberbodnitz)

#### Christenlehre

im Gemeindehaus (nicht in den Ferien!)

1. u. 2. Klasse: donnerstags von 15:00 - 15:45 Uhr

3. Klasse: dienstags von 14:30 - 15:15 Uhr

4. u. 5. Klasse: dienstags von 15:30 - 16:30 Uhr

6. Klasse: donnerstags von 16:00 - 17:00 Uhr

#### Konfirmanden

Alle Konfirmanden und Vorkonfirmanden aus der Region Kahla und Reinstädter Grund erleben ihre Konfirmandenzeit gemeinsam. Für die 7. Klasse ist Diakon Serbe zuständig (Tel. 82336), für die 8. Klasse Pfr. Schubert (Tel. 739039).

Die nächsten Termine (Kahla, Gemeindehaus):

7. Kl. Donnerstag, 03.05. um 17:00 Uhr

8. Kl. Donnerstag, 26.04. um 17:00 Uhr

#### Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde trifft sich regelmäßig einmal im Monat freitags um 18 Uhr im Gemeindehaus Kahla (Termine nach Absprache).

#### Chorproben

**Johann-Walter-Kurrende:** Kinder: mittwochs 15:00 Uhr  
Jugend: mittwochs 16:00 Uhr

**Johann-Walter-Kantorei:** dienstags 19:30 Uhr

**Gospel-Singers Kahla:** freitags 20:00 Uhr

**Kollegium voKahle:** samstags nach Absprache / Probenplan

#### Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros, R.-Breitscheid-Str. 1

Dienstag, Mittwoch, Freitag: 10:00 – 11:00 Uhr

Donnerstag: 16:00 – 18:00 Uhr

Büro: Frau Rödger Tel. 036424 739039  
 Fax 036424 739038  
 e-mail: kirche-kahla@online.de  
 Pfr. Schubert Tel. 036424 739037  
 Kantorin Köllner Tel. 036424 78549  
 Gemeindepädagogin Schubert Tel. 036424 739037  
 Diakon Serbe Tel. 036424 82336  
 Diakonie Sozialstation, R.-Denner-Str. 1a  
 Pflegedienstleitung: Tel. 036424 23019  
 Verwaltung: Tel. 036424 56886  
 Fax: 036424 56887  
 Friedhof Kahla, Bachstr. 41 Tel. 036424 739039  
 mobil 0176 99162041  
 Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“,  
 H.-Koch-Str. 20 Tel. 036424 22716  
 Sprechzeit der Leiterin Frau Herrmann: Montag 15:00 – 17:00 Uhr  
**Ihre Ev. Kirchengemeinde Kahla finden Sie im Internet unter:**  
 www.kirche-kahla.de  
 www.johann-walter-orgel-kahla.de bzw. www.jwok.de

## Bedeutendes Dokument: Johann Walters Testament

1562 ließ Johann Walter, der in Kahla geborene „Kantor der Reformation“, sein Testament niederschreiben, das von ihm selbst und einigen Zeugen besiegelt und unterzeichnet wurde. Mit diesem Testament hinterlegte er beim Stadtrat in Kahla eine Geldsumme für seine Kahlaer Verwandten und für studierwillige Kinder aus seiner Verwandtschaft.

Dieses Testament blieb in Kahla erhalten und stellt ein bedeutendes Kulturobjekt der Region dar. 2017 wurde es auf Bitte der Kirchengemeinde Kahla durch die ThULB Jena digitalisiert und im Internet der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Johann Walter, der bedeutende Musiker und Komponist, verbrachte viele Jahre seines Berufslebens in Torgau, wo er die erste bürgerliche Kantorei gründete und damit die Grundlage für die bedeutende mitteldeutsche Chortradition legte. In seiner Zeit am fürstlichen Hof in Dresden begann mit ihm als erstem Hofkapellmeister die erfolgreiche Geschichte der heute weltbekannten Sächsischen Staatskapelle Dresden.

Johann Walter starb 1570 nach einem wechselvollen und von Umbrüchen bestimmten Leben in Torgau. Seiner Heimatstadt Kahla blieb er jedoch zeitlebens verbunden, wie auch dieses Testament zeigt!

Er gehört zweifellos zu den bedeutendsten Persönlichkeiten, die in Kahla das Licht der Welt erblickten. Die Stadt hat sich deshalb 2017 mit einstimmigem Beschluss des Stadtrats den Beinamen „Johann-Walter-Stadt“ gegeben. In seiner Taufkirche, der Stadtkirche St. Margarethen, wird ihm mit dem Bau der „Johann-Walter-Orgel“ ein klingendes Denkmal gesetzt.

### M. Hellwig

Eigenhändige Unterschrift und Siegel Johann Walters auf seinem Testament von 1562.



## Kath. Pfarrei „Heilig Geist“ Stadtroda-Kahla

**07646 Stadtroda Jakobskirche,  
 Eigenheimweg/Gemeindehaus, Eigenheimw. 28**  
 07768 Kahla Nikolauskirche, Saalstr. 16a / Gemeindehaus, Friedensstr. 22  
 Pfarradministrator: Pfarrer Klaus Schreiber  
 07546 Gera, Kleiststr. 7, Tel.: 0365 – 26461

### Gottesdienste in Kahla,

#### Nikolauskirche, Saalstr. 16a

So, 29.4. / 6.5. 9:00 Uhr Hl. Messe  
 Mi, 2.5. 14:00 Uhr Hl. Messe, anschl. Senioren  
 Mi, 9.5. 14:00 Uhr Maiandacht

## Such und Find

### Such und Find

E-Bike (7 Jahre) günstig abzugeben.  
 Anfragen bitte an das Sekretariat im Rathaus, Tel. 036424 – 77100.

## Aus der Geschichte Kahlas

### Zu einer Kahlaer Chronik

In meinem Buch „Kahla – Ein Spaziergang durch seine Geschichte“ habe ich im Quellen- und Literaturverzeichnis die Chroniken von Kahla kenntlich gemacht, von deren Existenz ich zwar wusste, die mir aus unterschiedlichen Gründen aber nicht zur Verfügung standen. Für mein Vorhaben war das damals nicht besonders tragisch, weil Richard Denner die wichtigsten ihm vorausgehenden Chroniken in seine „Jahrbücher“ von 1937/38 eingearbeitet hatte.

Nun bin ich eher zufällig auf eine dieser Chroniken gestoßen. Die „Kahlaer Nachrichten“, die ich erst seit meinem Rückzug nach Kahla 2008 verfolgen kann, enthalten ab der Nr. 14/1992 eine bis zur Nr. 10/1995 reichende Artikelserie, die überschrieben ist mit „Aus einer unbekanntenen Kahlaer Chronik“. Sie umfasst den großen Zeitraum von 1223 bis 1893. Gerhard Engelmann, der sie veröffentlicht hat, schrieb dazu einleitend, dass das mit Hand geschriebene Buch als Eigentum der Familie Kaiser gekennzeichnet ist. Engelmann nahm an, dass der erste Chronist dieses Werkes „das Unterratsmitglied von 1649 [muss heißen: 1694] bis 1699, Herr Andreas Kaiser“ war. Und die letzten Eintragungen seien nachweislich vom Oberpostassistenten August Heinrich Christian Kaiser vorgenommen worden. Insofern entsteht der Eindruck, als hätten wir es hier mit einer Chronik zu tun, die über die Jahrhunderte von der Familie Kaiser geführt worden sei. Das ist jedoch nicht der Fall. Da sich einige Kahlaer und Kahlaerinnen diese Artikelserie aus den Jahren 1992 bis 1995 gewiss aufgehoben haben, sind einige Klarstellungen dazu sicher willkommen. Allerdings weiß ich nicht, ob Gerhard Engelmann zu einem späteren Zeitpunkt selbst noch einmal auf Herkunft und Verfasser dieser Chronik zurückgekommen ist.



Der Chronist August Kaiser im Jahre 1921

Festgehalten werden muss zunächst, dass Engemann mit der Übertragung dieses teilweise nur schwer zu entziffernden handgeschriebenen Buches unserer Stadtgeschichtsschreibung einen großen Dienst erwiesen hat. Seine Annahme von Andreas Kaiser als erstem Chronisten dieses Werkes hat Engemann sehr wahrscheinlich aus Denners „Jahrbüchern“ abgeleitet, wo unter dem Jahre 1694 erstmals eine Person mit Namen Kaiser erwähnt wird. Diese Zuweisung ist jedoch sehr unwahrscheinlich, da die Schreibweise, in der die Ereignisse am Ausgang des 17. Jahrhunderts festgehalten sind, auch noch zu einem Zeitpunkt erscheint, den derselbe Schreiber nicht mehr erlebt haben konnte. Einen ersten Fingerzeig zu einem Verfasser der Chronik findet sich unter dem Jahr 1824. Hier bezeichnet sich der Schreiber als jemand, der im Jahre 1824 konfirmiert, also 1810 geboren wurde und dessen Vater Hammerschmidt hieß. Dieser 1824 junge Christoph Hammerschmidt (1810-1897) feierte am 8. März 1882 im Alter von 71 Jahren sein 50-jähriges Bürgerjubiläum, das er in Ich-Form in der Chronik vermerkte. Er ist demnach ein Verfasser der Chronik, der sich eindeutig ermitteln lässt.

Unter dem Jahr 1832 vermerkt die Chronik, dass derjenige gestorben sei, der sie bis dahin geführt habe und dass sie auf einer Auktion von Johann Jacob Traugott Lange erworben worden sei, der sie nun weiterschreibe. Neben dieser eingeschobenen Notiz steht ein „B.“ Das könnte auf den Namen Beust hindeuten; denn nach den Aufzeichnungen zu den Jahren 1798/99 enthält die Chronik ein Gedicht, das mit „Beusts Andencken über die Stadt Cahla“ betitelt ist. Die von Beusts waren eine im Umfeld von Kahla angesehene Familie.

Als Verfasser der Chronik hätten wir bisher demnach zunächst einen mit einem Fragezeichen zu versehenen Beust, dann ab 1832 Lange und wahrscheinlich ab 1859 Hammerschmidt, worauf eine Lücke in der Chronik zwischen den Jahren 1852 und 1859 hindeutet. Fleischermeister Christoph Hammerschmidt hat das Werk bis mindestens 1882, laut Schriftbild aber wohl bis 1891 weitergeführt. Ob die Heirat einer Johanna Charlotte Elisabeth Lange, die allerdings keine Tochter des Chronisten Lange war, mit dem Chronisten Christoph Hammerschmidt im Jahre 1833 eine Rolle für den Übergang der Chronik von der einen in die andere Familie gespielt hat, muss dahingestellt bleiben.

Die Chronik ist mit hoher Wahrscheinlichkeit gegen Ende des 18. Jahrhunderts begonnen worden. Dies legt die Schrift der ursprünglich ersten Seiten nahe. Auch von daher scheidet Andreas Kaiser als erster Chronist aus. Die Ereignisse der davor liegenden Zeit sind zum Teil von den zu diesem Zeitpunkt bereits vorliegenden Chroniken von Mattaeus Gundermann (die Zeit bis 1575), Johannes Nicolaus Fischer (für die Jahre 1702-1746) und Friederich Christian Günther (gest. 1774) entnommen. Auf diese Lücken hinterlassenen Vorgänger deuten auch die Leerstellen in dem hier besprochenen Dokument hin.

Wie bereits Gerhard Engemann mitgeteilt hat, handelt es sich beim Schreiber der letzten zwei Jahre der Chronik um den Oberpostassistenten August Kaiser (1861-1937). Die Information hat Engemann sicher von der Familie Kaiser erhalten, als sie ihm die Chronik für den Abdruck zur Verfügung stellte. Diese Autorschaft lässt sich auch inhaltlich untermauern. August Kaiser war ein enger Vertrauter des langjährigen Kahlaer Schul-Rektors Julius Herrmann. (Siehe „Kahlaer Nachrichten“, Nrn. 10, 11, 13, 14 des Jahres 2011.) Von 1883 an war dieser linksliberal eingestellte Lehrer mit einigen Gleichgesinnten für eine Reihe von Jahren die entscheidende Kraft im Kahlaer Bürgervorstand, womit die jahrelange Vorherrschaft konservativ eingestellter Stadtverordneter unterbrochen wurde. Bis zu Herrmanns Tod im Jahre 1918 blieb August Kaiser ein eifriger Anhänger von dessen politischer Einstellung. Als „politischer Freund“ hielt er eine kurze Rede an Herrmanns Grab, und er veröffentlichte im „Kahlaer Tageblatt“ vom 24. April 1918 einen Gedächtnis-Artikel, in dem er die Attacken der Kahlaer konservativen Honoratioren in den früheren Jahren nicht unerwähnt ließ. Als Kaiser 1891 die Chronik übernahm, war das Gremium der Stadtverordneten bereits wieder in konservativer Hand. Er nutzte seine Notizen dazu, deren Politik zu kritisieren und Herrmanns nun oppositionellen Auftritte wohlwollend zu kommentieren. Damit erhielt die Chronik am Ende einen deutlichen politischen Zuschnitt, den sie bis dahin nicht hatte. Diese politische Haltung des letzten Chronisten zeigt sich auch in seiner Darstellung von Bismarcks Besuch am 30. Juli 1892 in Jena. Der Alt-Reichskanzler, der 1890 vom Kaiser Wilhelm II. aus dem Amt gedrängt worden war, wollte nun dem deutschen Parlament, dem Reichstag, mehr Befugnisse dem Kaiser gegenüber einräumen.

In Erinnerung an die Auseinandersetzungen des Linksliberalismus mit Bismarck in früheren Jahren kommentierte unser Kahlaer Chronist diesen erstaunlichen Schwenk Bismarcks so: Dieser habe „das Parlament während seiner Amtszeit zu Nichts herabgedrückt“. Das sei bewiesen durch seine Gesetze, „die er ohne das Parlament durchgesetzt hat, um dafür selbst als Gutsbesitzer, Schnapsbrenner etc. Nutzen zu ziehen, seine Taschen zu füllen. [...] Er sieht jetzt seine Früchte, die er gesät hat aufgehoben. Ein sehr alter geschwätziger Greis.“ Das waren entschieden andere Töne als die Jubelwellen, die Bismarck während seiner Reise nach Wien hauptsächlich begleiteten.

Womöglich merkte August Kaiser selbst, dass er mit seinen politisch akzentuierten Niederschriften den Rahmen der Chronik, wie er sie übernommen hatte, sprengte und er deshalb die Eintragungen Anfang 1893 beendete.

Wie aber war die Chronik von der Familie Hammerschmidt in die Familie Kaiser gelangt? Dies geschah, nun mit größerer Wahrscheinlichkeit als beim Übergang von Langes auf Hammerschmidts, durch eine Hochzeit. 1860 heiratete die Tochter von Christoph Hammerschmidt, Dorothea, den Schuhmachermeister Johann August Georg Kaiser, den Vater unseres letzten Chronisten mit gleichem Rufnamen.

Fazit: Bei der von Gerhard Engemann in den Jahren 1992 bis 1995 in den „Kahlaer Nachrichten“ abgedruckten angeblich „unbekannten Kahlaer Chronik“ handelt es sich um das umfangreiche Dokument, das Richard Denner unter dem Kürzel „La-Ha“ sehr ausgiebig für seine 1938 erschienenen „Jahrbücher“ genutzt hat. Hinter „La-Ha“ verbergen sich die beiden Autoren der Chronik, die sich aus dem Text selbst erschließen lassen: Jakob Traugott Lange und Johann Christoph Hammerschmidt. Unberücksichtigt bleiben damit, wie unterschiedliche Schreibweisen nahe legen, eine Reihe weiterer Schreiber an diesem Dokument auch über Herrn Beust und August Kaiser hinaus.

Für die zeitweilige Überlassung der Chronik, des Fotos und des „Ahnenpasses“ von Kurt Kaiser, dem Sohn des Oberpostassistenten, danke ich Frau Gudrun Kaiser.

**Peer Kösling**

## Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit

### Schorndorfer Akkordeon Orchester

Urbach-Plüdershausen-Haubersbronn e.V. zu Gast in  
Kahla



**28. April 2018**

**19.00 Uhr**

**Großer Rathaussaal Kahla**

Eintritt frei!

Über eine Spende würde sich der Partnerschaftsverein Kahla.e.V. freuen.

## Veranstaltungen auf der Leuchtenburg



30. April 2018, 19 – 21 Uhr

### Lange Burgnacht

Am 30. April geht es auf der Leuchtenburg in eine lange Nacht: **Von 19 bis 21 Uhr** ist für alle der **Eintritt frei** und kulinarische Köstlichkeiten locken. Die Porzellanwelten, der Steg der Wünsche und alle Ausstellungen sind im abendlichen Flair zu erkunden. **Musikalische Begleitung wird ebenfalls geboten.**

1. Mai 2018, 11 – 14 Uhr

### Sonntagsbrunch im Burgambiente

Uriges Schlemmen nach Herzenslust! Nehmen Sie Platz im historischen Ambiente und genießen Sie einen gemütlichen Sonntagmittag mit kulinarischen Köstlichkeiten. Schlemmen Sie nach Herzenslust von reich gedeckter Tafel. Lassen Sie es sich schmecken, bevor Sie dann die Burg entdecken! (Bitte reservieren: unter 03 64 24 / 71 33 33 oder verkauf@leuchtenburg.de)

1. Mai 2018, 13 – 17 Uhr

### Ausschank im Weinberg

Im Weinberghaus wird der aktuelle Leuchtenburger Wein verkostet.

5., 12., 19. & 26. Mai 2018, 11 Uhr

### Tatort Führung

Wer hat den Weimaer Tatort „**Der scheidende Schupo**“ gesehen? Wie immer wurde auch dieser Tatort heftig diskutiert. Mitunter war er auch skurril. Aber die Fans liebten ihn. Wir führen die Tatortfans an die originalen Drehplätze.

5. Mai 2018, 11 – 14 Uhr

### Sonntagsbrunch im Burgambiente

Uriges Schlemmen nach Herzenslust! Nehmen Sie Platz im historischen Ambiente und genießen Sie einen gemütlichen Sonntagmittag mit kulinarischen Köstlichkeiten. Schlemmen Sie nach Herzenslust von reich gedeckter Tafel. Lassen Sie es sich schmecken, bevor Sie dann die Burg entdecken! (Bitte reservieren: unter 03 64 24 / 71 33 33 oder verkauf@leuchtenburg.de)

April bis Oktober 2018, jeden Sonntag 14 Uhr

### Orgelspiel für alle!

Die Orgel erklingt in der einzigartigen Porzellankirche der Leuchtenburg. Von April bis Oktober erklingt die Steinmeyer Orgel jeweils sonntags für eine halbe Stunde für unsere Burggäste in der einzigartigen Porzellankirche.

### Organisten der Region zeigen ihr Können!

11. Mai 2018, 19 Uhr

**Kulturreihe Wein & Geist:** Entblättert - Große Namen und ihre Liebesabenteuer von Barbara Kösling & Christian Hill  
**Musikalische Lesung mit Christian Hill im Zusammenspiel mit Georg Zurawsky,** ausgeschänkt wird der prämierte Leuchtenburg-Wein, der im Weinberg unterhalb der Burg wächst.

13. Mai 2018, 11 – 14 Uhr

### Muttertagsbrunch im Burgambiente

Uriges Schlemmen nach Herzenslust! Nehmen Sie Platz im historischen Ambiente und genießen Sie einen gemütlichen Sonntagmittag mit kulinarischen Köstlichkeiten. Schlemmen Sie nach Herzenslust von reich gedeckter Tafel. Lassen Sie es sich schmecken, bevor Sie dann die Burg entdecken! (Bitte reservieren: unter 03 64 24 / 71 33 33 oder verkauf@leuchtenburg.de)

17. Mai 2018, 17 – 21 Uhr

### Grill & Chill auf der Leuchtenburg

Sie suchen den perfekten Sonnenuntergang? Kommen Sie zum Grillabend auf die Leuchtenburg. Erstmals in diesem Jahr laden wir ein, die Leuchtenburg in ihren Abendstunden ab 17 Uhr kostenfrei zu besuchen und kulinarische Köstlichkeiten vom Grill bei Livemusik und in der Burgschänke zu genießen!

Die Termine in 2018: 17. Mai | 21. Juni | 19. Juli | 16. August | 20. September | 18. Oktober

17. Mai 2018

### Ritteressen „Herold's Tafel“

Ein Erlebnisprogramm mit Schauspiel, Musik und herzhaftem Menü. Unser Herold begrüßt das Volk gebührend und wird nach Verkündigung der Tischregulierungen alle in seinen Bann ziehen. Als Zeitenbummler und Verwandlungskünstler verbreitet er Kurzweil und Vergnügen, so wandelt der mittelalterliche Burgvogt durch die ehrwürdigen Mauern und erfreut als Narr und Geschichtenerzähler. (Die Veranstaltung muss gebucht werden: 036424/713333)

## Walpurgisnacht auf dem Gelände der Kemenate in Orlamünde



### Eine Nacht mit viel Musik, Hexenwerk und Feuerzauber

Am 30. April ab 19:30 Uhr (Einlass ab 18:00 Uhr)

Das Gelände der Kemenate in Orlamünde ist inzwischen für die Hexen der Walpurgisnacht, die in der Nacht vom 30. April zum 1. Mai ihr Unwesen treiben, ein wohlbekannter und beliebter Ort geworden. Sie locken mit ihrem Treiben wieder Gäste aus Nah und Fern an, die auf ihre Kosten kommen werden.

Gleich drei Musikgruppen auf zwei Bühnen werden für gute Laune sorgen, wieder wird für jeden Geschmack etwas dabei sein. Die Gruppe „Irregang“ mit ihrem eigenständigen Musikstil zwischen Mittelalterrock und Pagan Folk, einer besonderen Richtung der Folk Musik teilen sich die große Bühne mit „The Abalour's“ als Hauptgruppe. Für beide Gruppen ist das Kemenatengelände keine unbekannte Umgebung. Mitglieder der Abalour's waren schon mit der vielgefeierten Gruppe „Horch“ zu Gast. Eigene Songs, in rockig-jazziger Spielweise mit ungewöhnlichem Sound wie auch Irish&Celtic Folk werden die Hexen zum Tanz auffordern und sie auf den Kemenatenberg locken.

Auf der kleinen Bühne zwischen Mauer und Kemenate wird in diesem Jahr eine vielversprechende neue Gruppe „The Green Rose“ traditionelle und moderne irische Musik zu Gehör bringen, Musik zum Zuhören aber auch zum Mittanzen. Es wird eine unvergessliche Performance geben mit magischen Klängen, die die Füße zum Stampfen bringen und die Herzen nach Irland fliegen lassen.

Aber die Musik alleine sorgt noch nicht für eine Walpurgisnacht mit hexischem Treiben! Sie verbreitet die Stimmung dafür, aber das Brausen und Brodeln dieser magischen Nacht wird durch den Gaukler Janko von den „Radugas“ mit der Tänzerin Katja, die „Feuerfünkchen“, die Tanzgruppe „Tara“ und dem „Zombibalett“ des Orlamünder Karnevalvereins entstehen, die den Abend mit mystischen Momenten erfüllen. Sie werden in einmaliger Weise das Walpurgisfeuer gemeinsam durch zauberische und geheimnisvolle Tänze entzünden und in der gesamten Nacht für so manche Überraschung sorgen.

Die Hexen des Orlamünder Burgvereins, ihre hexenden Helferinnen mit Hilfe männlicher Unterstützer werden für das leibliche Wohl mit Mixturen aus der Hexenküche sorgen.

Für alle Hexenbesen von auswärtigen Gästen sind Parkplätze vorhanden.

Lassen Sie sich verzaubern, verhexen und haben Sie viel Spaß in dieser einmaligen magischen Nacht des Jahres!

**Das wünscht Ihr Orlamünder Burgverein. (UL)**

## Vereine und Verbände

ModellSport Kahla e.V.



### Erfolge beim 15. Löffler-Cup

Der Modellflugsportclub TU-Dresden e.V., hatte zum 15. Löffler-Cup in den Klassen Schleuder-UHU und Mini-UHUI am 15.04.2018 geladen. Unsere Jugendmannschaft war mit 4 Startern und Trainer angereist. Es waren Mannschaften aus Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen angetreten, um sich mit Ihren 1 Meter großen ferngelenkten Modellflugzeugen, welche mit einem Schleuderstart in die Luft katapultiert werden, im Kampf gegen die Uhr zu messen. Dabei werden Flugzeiten bis zu einer Minute erreicht.

Da die Mannschaft im letzten Jahr ein Jugendtrainingslager in Steutz bei Dessau besucht hatte und auch in diesem Jahr schon fleißig trainierten, hofften Sie hier im Wettkampf ihr Können unter Beweis zu stellen - ... und es hat sich gelohnt!

Folgende Platzierungen konnten wir nach Kahla holen:

Till Sitte - 3. Platz  
Christoph Müller - 5. Platz  
Tilman Riedel - 6. Platz  
Fabian Kuschke - 8. Platz

Fabian war mit 10 Jahren der jüngste Starter!



Fabian

## 25 Jahre Wandergruppe Kahla



Genau vor 25 Jahren, am 14.04.1993, gründete sich unsere Wandergruppe.

Aus diesem Anlass wanderten wir am Sonnabend, dem 14.04.2018, bei schönstem Frühlingswetter über Lindig in das Waldhotel „Linzmühle“ in den Leubengrund.

Wie bei jeder Wanderung bereitete uns diesmal die erwachende Natur und die reizvollen Aussichten Genuss pur. Vor den Wandern waren bereits die Fahrgemeinschaften eingetroffen. Im nu war das Restaurant des Hotels mit 62 Wanderfreunden bevölkert. Nachdem sich alle begrüßt und einen Platz gesucht hatten, konnte die Feier beginnen. Es wurde ein richtig schönes Fest mit einigen Höhepunkten und viel Geselligkeit.



Bei Kaffee und Kuchen hörten wir von Arnim den Vortrag über die Historie und Bedeutung der Wandergruppe, anschließend von Dieter Hohl einen sehr unterhaltsamen und lustigen Beitrag.

Im Konferenzraum hatten wir die Tafeln mit den Fotos von der Ausstellung anlässlich des 10-jährigen Jubiläums und die jährlichen Bildermappen ab 1994 für alle zur Ansicht ausgelegt. Ab 16.00 Uhr gab es „Blasmusik vom Lande“ und es wurde sogar vor dem Hotel gefeiert. Die Musik sorgte für gute Stimmung, draußen wie drinnen und zum Schluss gab es noch einen zünftigen Thüringer Imbiss. Wanderer verstehen sich eben auch gut aufs Feiern.



Auf den Fotos konnten wir sehen wie 25 Jahre ihre Spuren hinterlassen. Unsere Enkel, die damals als Kinder mitwanderten, sind mittlerweile erwachsen und die Erwachsenen sind alle auch nicht jünger geworden.

Bei unseren Recherchen bemerkten wir ebenfalls oft mit Erstaunen, wie lange manche Ereignisse doch zurückliegen. An viele davon haben wir an diesem Tage gedacht und sehr viel Spaß und Freude war bei allen dabei.

Im Laufe der 25 Jahre sind ca. 390 Wanderungen, mit durchschnittlich 12,8 km, zusammen gekommen, das ist ungefähr 5 x zur Ostsee und zurück.

Unsere Leutenberger Wanderfreunde Sigrud und Wilfried Dubrow erwiesen uns an diesem Tag die Ehre ihres Besuches. Immerhin besteht seit 20 Jahren Verbindung zu Ihrer Wandergruppe und wir haben 10 gemeinsame Wanderungen durchgeführt.

Leider ist es mittlerweile so, dass viele unserer älteren Wanderfreunde nicht mehr aktiv mit uns unterwegs sein können. Aber zum Glück haben wir Nachwuchs, allerdings ist davon auch schon fast jeder im Rentenalter. Auf eine stolze Anzahl von 62 Mitgliedern ist die Wandergruppe im Moment angewachsen, davon sind ca. 30 aktive Wanderer. Insgesamt ist unsere Gruppe, so denken wir, eine sehr angenehme Gesellschaft. Es macht Spaß, gemeinsam zu wandern, zu planen, zu feiern und zu organisieren. Gastfreundlich sind wir auch, was aber manchmal zu Problemen führen kann. Bei 40 Anmeldungen pro Wanderung mussten wir leider bereits Absagen erteilen, um eine ordentliche Durchführung gewährleisten zu können.

Jedenfalls hoffen wir, dass wir gemeinsam noch viele schöne, erlebnis- und abwechslungsreiche Wanderungen in den kommenden Jahren veranstalten können und peilen vorsichtig das 30-jährige Jubiläum an.

Zu Schluss bedanken sich alle Wanderfreunde für die Bewirtungen in den umliegenden Gaststätten, diesmal ganz besonders bei Ralf Börner und seinem nervenstarken und sehr netten Team und bei den Musikern für die passende, tolle Stimmungsmusik.

**Unser Wanderfreund Dieter Hohl sieht die Wandergruppe nach 25 Jahren folgendermaßen:**

1993 fing Kahla mit dem Wandern an, doch Ordnung muss sein, drum wurde gegründet ein Verein.

Und zu unserer aller Freude gibt es den sogar noch heute.

Den Manfred Woitzat jeder kennt, er wurde unser Präsident.

Alle 3 Wochen hat er eine Wanderung organisiert und auch alleine durchgeführt.

Es waren damals nicht so wie heute, so viele Wandersleute.

Das Streckenprofil, ich muss es sagen, war anspruchsvoller als an heutigen Tagen.

Nun, wir waren damals halt, nicht wie heute, schon so alt.

In 25 Jahren genau genommen sind wir ganz schön herumgekommen.

Wir waren in Eisenach und Gotha, im Hainich und in Ilmenau, in Naumburg und den „Toten Tälern“, in Leipzig, Oberhof und Knau. Wir können versuchen rauszufinden, was in all den vielen Jahren Neues, Schönes wir entdeckten und wo überall wir waren.

Wir sind nicht immer nur gefahren mit Bus und Bahn und PKW's. Oft sind von Kahla wir gewandert, vieles gibt's auch hier zu sehen.

Zum Jahresschluss, so wie auch heute, es ist eine schöne Tradition, da treffen sich die Wandersleute und freuen sich auf den Rückblick schon.

In Manfred's Film schauten wir dann die Wanderungen noch einmal an.

Jetzt wird neu in schönen Bildern von Uta und Regina auch sich an's Wanderjahr erinnert, schon jahrelang ein schöner Brauch. Sollen nun auch weiterhin schöne Wanderungen gelingen, müssten noch mehr Wanderfreunde auch mal einen Beitrag bringen.

**Regina Bachmann**

## Osterferien-Aktionstage lockten viele Kinder in die Jugendhäuser



In der ersten Osterferienwoche vom 26. bis 29.03.2018 fand erstmals eine gemeinsame Osterferienfreizeit aller Träger der Jugendhilfe im Saale-Holzland-Kreis (SHK) statt. Neben den Ländlichen Kernen e.V., Bildungswerk Blitz e.V., Christlicher Verein Junger Menschen e.V. (CVJM) und der Arbeiterwohlfahrt (AWO) beteiligte sich auch der Kreissportbund Saale-Holzland e.V. (KSB) an den kreisweiten Ferienangeboten für Kinder und Jugendliche im Alter von 7-16 Jahren.

Das Jugendzentrum „Wasserturm“ in Eisenberg, das Jugendhaus Hermsdorf und der Schüler- und Jugendtreff „JC Screen“ in Kahla waren in dieser Woche die zentralen Anlaufstellen für alle Teilnehmer der Ferienaktion. Von dort aus starteten die täglich wechselnden Angebote, welche von über 60 Kinder und Jugendliche genutzt wurden. Der KSB beteiligte sich mit einem Sport- und Spieltag in jeder Region.

Der Montag stand zunächst im Zeichen des Kennenlernens. Neben dem gegenseitigen „Beschnuppern“ sollten vor allem die einzelnen Jugendhäuser mit ihren Möglichkeiten bei der Zielgruppe bekannt gemacht werden.

Nach einigen Kennlernspielen ging es für die aufgeschlossenen 7-16-Jährigen in Kleingruppen zur kniffligen Hausrallye. Dann wurden fleißig Eier ausgeblasen, österlich bunt angemalt und dabei gleichzeitig für ein leckeres Mittagessen gesorgt! Am Nachmittag nutzten alle nach Belieben die vielen Angebote in den Jugendhäusern: Kickern, Mini-Billard, Tischtennis, Basketball, Darts, mit dem Roller auf der Skaterbahn, „on air“ im Radiostudio oder eine erste „Bandprobe“ im Keller des Wasserturms. Nach den runden gelungenen Auftaktveranstaltungen war das KSB-Team am Dienstag unter dem Motto „Spiel, Sport, Spaß, Bewegung und mehr...“ ein zweites Mal in Eisenberg im Einsatz. Zügig marschierten die Teilnehmer und Betreuer bei Sonnenschein und herrlich frischer Luft vom Jugendzentrum Wasserturm in flotten 15 Minuten zur Turnhalle der Regelschule.

Dort angekommen wartete auf die motivierte Truppe ein sportlicher Mix aus Mannschafts- und Geschicklichkeitsspielen in einem gesunden Wechsel aus Mit- und Gegeneinander. Der Nachmittag fand bei der ein oder anderen Partie Leiter-Golf, Carrom, Wikingerschach, Darts oder beim eifrigen Üben an E-Gitarre oder Schlagzeug seinen Ausklang.

Teamgeist, sportlichen Ehrgeiz und jede Menge Spaß an Bewegung bewiesen am Mittwoch auch die Jugendlichen in Kahla. Bei vielseitigen Lauf- und Staffelspielen waren voller Körpereinsatz und auch Köpfchen gefragt. Alle legten sich mächtig ins Zeug und zogen bis zum Ende mit. Auch das Basketballspiel auf 6 Körbe, spontane Zielwurf-Duelle und natürlich Fußball weckten Begeisterung.

Bestens gelaunt und begeisterungsfähig zeigte sich auch die Hermsdorfer Jugend am dritten und letzten Sporttag mit dem KSB-Team.

Auf Fingerfertigkeit kam es beim Handball, Hochleistungs-Hütchen-Kegeln, Billard, Tischtennis und -kickern, Leiter-Golf, Streetball oder Wikinger-Schach an. Der Spaß am gemeinsamen Ausprobieren stand dabei im Vordergrund.

So fanden die vier bunt gestalteten Osterferien-Aktionstage in Eisenberg, Kahla und Hermsdorf ihren würdigen Abschluss. Die Sportangebote wechselten sich nämlich mit Kreativangeboten wie Nähen und Schablonen-Graffiti sowie einem Outdoor-Tag mit Geo-Caching ab und sorgten für die nötige Abwechslung an den drei Standorten. Ein Dank an dieser Stelle gilt allen an Organisation und Durchführung Beteiligten, insbesondere auch für die tägliche Verköstigung in den Jugendhäusern.

Das KSB-Team zieht ein durchweg positives Fazit. Kreissportjugendkoordinatorin Judith Sondermann: „Nach einem Jahr des Zusammenwachsens der Regionalteams ist es uns gelungen, gemeinschaftlich eine vielfältige Ferienaktion auf die Beine zu stellen und die Breite der vorhandenen Angebote für Kinder und Jugendliche im SHK zu bündeln. Dieser Weg, Synergien aller Netzwerkpartner zu nutzen und damit einen Mehrwert für die Arbeit mit der Zielgruppe zu schaffen, ist zukunftsweisend.“ Das belegte auch die große Resonanz an Teilnehmern bei der diesjährigen Premiere.

Zuversichtlich rechnet der KSB mit einer Neuauflage im nächsten Jahr.

## DSKV Landesverband Thüringen

Kahla, 15.03.2018

### Dohlensteincup Skat

Gunther Grajetzki schaffte das Kunststück, alle drei Serienwertungen für sich zu entscheiden und die maximale Punktzahl von 30 zu erreichen. Trotz schwacher Ergebnisse konnte Ludwig Wahren die Führung mit 63 Punkten behaupten. 2. Thomas Barnikol, 60 Pkt., 3. Günter Reinsch, 56 Pkt., 4. Uwe Söffing, 53 Pkt., 5. Gisela Fuchs, 50 Pkt., 6. Gunther Grajetzki, 46 Pkt.

### Stadtmeisterschaft Rommé

Hier konnte Gunther Grajetzki die Gunst der Stunde nutzen und mit 2718 Punkten die Führung übernehmen. Mehrere Kahlaer weilten zum Großturnier in Kirchheim. Damit war der Weg frei für Marlies Wolter, die es selbst nicht glauben wollte, dass ihr mit 901 Punkten der Tagessieg gelang. 2. Monika Knüpfer, 823 Pkt., die damit auch in der Gesamtwertung bei 2220 Pkt. an dieser Position liegt. 3. Roswitha Geisensetter, 721 Pkt. und gesamt 2110 Pkt.. 4. Waltraud Födisch, 582 Pkt., 5. Gerlinde Dietz, 527 Pkt., 6. Rosi Gebhardt, 522 Pkt.

4. der Gesamtwertung Anne Wahren, 1804 Pkt., 5. Simone Sommer, 1764 Pkt., 6. Astrid Siemoleit, 1755 Pkt.

### 8. Thüringer Tandemmeisterschaft Rommé

In einem dramatischen Schlussspurt erlebten die 24 Teilnehmer am Ende den selben Endstand wie im letzten Jahr. Monika Knüpfer und Gunther Grajetzki sahen lange Zeit wie die sicheren Sieger aus und mussten sich in den letzten beiden Spielen den Titelverteidigern Petra und Gerd Müller aus Schweinfurt geschlagen geben. Diese siegten mit 2087 Punkten vor Knüpfer / Grajetzki, 1997 Pkt., 3. Anja Fietz und Patricia Blaskowski, Hermsdorf / Meerane, 1801 Pkt., 4. Anne Wahren und Marlies Herrmann, Kahla / Jena, 1411 Pkt., 5. Sabine Röhr / Volker Nürnberger, Gera, 1318 Pkt., 6. Gudrun Franz / Klaus Dörfer, Gera, 1132 Pkt.

### Ludwig Wahren

#### 1. Vorsitzender

## Blutspende

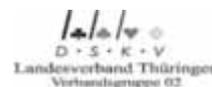
laden zur Blutspende ein:

**Mittwoch, 02. Mai 2018**  
**15.00 bis 18.00 Uhr in Kahla**  
**Diakonie Sozialstation**  
**Richard-Denner-Str. 1a**

Weitere Informationen unter:

[www.blutspendesuhl.de](http://www.blutspendesuhl.de)

kostenfreie Servicenummer: 0800/11 919 11



## Nachruf

Die Mitglieder des Vereins Kleingartenanlage „Am Gries“ Kahla e.V. trauern um ihren langjährig tätigen Schriftführer:

### Herr Heino Arnold

Herr Heino Arnold ist nach kurzer schwerer Krankheit von uns geschieden. Für uns war er immer ein guter treuer Freund. Er war kollegial, hilfsbereit und pflichtbewusst.

Unser tiefes Mitgefühl gilt auch seiner Familie und seinen vielen nahe stehenden Freunden. Wir werden ihn immer in dankbarer Erinnerung behalten.

**Der Vorstand und die Vereinsmitglieder**

## Gartenverein „Am Heerweg“ e. V. Kahla

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Ort: kleiner Rathaussaal Kahla  
Termin: Dienstag, den 15.05. 2018  
Zeit: 18.00 Uhr

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Geschäftsbericht für das Jahr 2017
4. Revision und Kassenbericht für 2017
5. Diskussion
6. Sonstiges
7. Schlusswort

**Gartenverein „Am Heerweg“**

**Der Vorstand**

Kahla den 10.04.2018

## IMKER – VEREIN Kahla/Thüringen und Umgebung e.V.

Am Lichtenberg 2, 07768 Kahla  
Tel 036424 / 50805  
www.imkerverein-kahla.de

#### Werte Imkerfreunde,

hiermit möchte ich Euch zu der am **Freitag, dem 27. April 2018** um **19:00 Uhr** stattfindenden **Mitgliederversammlung** ins - Eis-cafe „Frozen Dreams“ - einladen.

**V. Jecke**

**1. Vorsitzender**

## Volkssolidarität Regionalverband Ostthüringen e.V.

Seniorenbegegnungsstätte Kahla, Schulstraße 18,  
Tel. 036424/52967

#### Unsere Mitarbeiter sind für Sie da:

Dienstag bis Donnerstag von 11.00 -16.00 Uhr

Gemeinsam schmeckts doch besser!

Nutzen Sie unser tägliches Angebot, ein schmackhaftes Mittagessen im Klub einzunehmen.

Dienstag bis Donnerstag von 11.00-12.30 Uhr

Den Dienst „Essen auf Rädern“ gibt es in fünf verschiedenen Menüs.

Auskünfte zum Essen erhalten Sie täglich ab 10.00 Uhr in der Seniorenbegegnungsstätte.

Von erfahrenen examinierten Krankenschwestern und Altenpflegern/innen unseres ambulanten Pflegedienstes erhalten Sie pflegerische und medizinische Versorgung und Beratung.

#### Sozialstation Kahla,

Am Langen Bürgel 6, Tel.: 036424/8 24 19

## Veranstaltungsplan Monat: Mai 2018

|                           |                      |                                           |
|---------------------------|----------------------|-------------------------------------------|
| Mittwoch,<br>02.05.2018   | 11.00 –<br>12.30 Uhr | Mittagstisch                              |
| Donnerstag,<br>03.05.2018 | 13.00 Uhr            | Kaffeenachmittag mit Bingo                |
| Dienstag,<br>08.05.2018   | 13.00 Uhr            | Altersgerechte Gymnastik                  |
|                           | 14.30 Uhr            | Programmvorstellung<br>Theater Rudolstadt |
| Mittwoch,<br>09.05.2018   | 11.00 –<br>12.30 Uhr | Mittagstisch                              |
| Dienstag,<br>15.05.2018   | 13.00 Uhr            | Altersgerechte Gymnastik                  |
| Mittwoch,<br>16.05.2018   | 15.00 –<br>17.00 Uhr | Sprechstunde<br>vom Sozialverband VdK     |
| Donnerstag,<br>17.05.2018 | 13.00 Uhr            | Kaffeenachmittag mit Bingo                |
| Dienstag,<br>22.05.2018   | 13.00 Uhr            | Altersgerechte Gymnastik                  |
|                           | 14.30 Uhr            | Gäste vom Blindenverband                  |
| Mittwoch,<br>23.05.2018   | 11.00 –<br>12.30 Uhr | Mittagstisch                              |
| Donnerstag,<br>24.05.2018 | 13.00 Uhr            | Kaffeenachmittag mit Bingo                |
| Dienstag,<br>29.05.2018   | 13.00 Uhr            | Altersgerechte Gymnastik                  |
| Mittwoch,<br>30.05.2018   | 11.00 –<br>12.30 Uhr | Mittagstisch                              |
| Donnerstag,<br>31.05.2018 | 13.00 Uhr            | Kaffeenachmittag mit Bingo                |

Bei Rückfragen bitte bei Frau Tiesler melden unter Tel. 036424/52967

## Sportnachrichten

### 1. Bummisportfest in Kahla ein sportlicher Höhepunkt

Am Mittwoch, den 4. April 2018 veranstaltete der Kreissportbund Saale-Holzland e.V. (KSB) erstmals ein Bummisportfest für die Vorschulkinder aus Kahla und der Verwaltungsgemeinschaft (VG) Südliches Saaletal. Insgesamt acht Kindergärten mit 100 sportlichen Mädchen und Jungen nahmen die Einladung dankend an.

Zur feierlichen Eröffnung konnten die Organisatoren des KSB auch die Bürgermeisterin der Stadt Kahla, Claudia Nissen-Roth, herzlich begrüßen. Sie nutzte auch gleich die Gelegenheit, um den Kindern viel Spaß und bestmögliches Gelingen zu wünschen.

Neben Zielwerfen, Dreierhopp und Medizinballweitwurf mussten die sportlichen Mädchen und Jungen ihr Können auch beim Zielschießen und Kegellauf unter Beweis stellen. Abschließend war besonderes Geschick beim Hindernislauf gefragt, wo Fertigkeiten wie Slalomlauf, durch Reifen springen, über eine Bank laufen und ziehen und durch einen Tunnel kriechen von den Kindern verlangt wurden.

Zur großen Siegerehrung kamen Frau Dressler von der VG Südliches Saaletal und Herr Krense von der Sparkasse Kahla, welche die Veranstaltungen finanziell unterstützten und übergaben allen Kindern eine goldene Siegermedaille, eine Koordinationsleiter für jeden Kindergarten, eine Teilnehmerurkunde und eine Tüte Kekse, welche von der Firma Griesson de Beukelaer gesponsert wurde. Der Kindergarten Tranquilla Trampeltreu aus Kahla bekam als bester Kindergarten den großen Wanderpokal sowie einen kleinen Siegerpokal.

Die Verantwortlichen des KSB ziehen ein sehr positives Fazit über das erste Bummisportfest für die Region Kahla. Jens Büchner, Geschäftsführer des KSB, war sehr angetan von der Premiere. „Alles lief wie am Schnürchen und alle Kinder hatten nach den zweieinhalb Stunden freudige Gesichter.“

Der KSB möchte sich an der Stelle ganz besonders bei allen Förderern und ehrenamtlichen Helfern bedanken, ohne die eine Ausrichtung des Bummisportfestes in so einer Dimension nicht möglich gewesen wäre. Damit steht einer Wiederholung im kommenden Jahr nichts mehr im Wege!



Die erste Gruppe des Kahlaer Kindergartens Tranquilla Trampeltreu freute sich über den großen Wanderpokal.



Klein und groß vereint. Zum gemeinsamen Abschlussfoto präsentierten sich alle Kinder, Erzieherinnen und Erzieher sowie Betreuer und Helfer.

**Heimspiel**

# HEIMSPIEL

## 28.04.2018 | 15 Uhr

BSG CHEMIE  
**Kahla**

VS.

FC MOTOR  
**Zeulenroda**



**Impressum**

**Kahlaer Nachrichten  
Amtsblatt der Stadt Kahla**

**Herausgeber:** Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla  
 Telefon: 03 64 24 / 77-0  
**Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98704 Langewiesen, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de  
**Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:** die Bürgermeisterin der Stadt Kahla, Claudia Nissen-Roth  
**Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Carsten Stein, erreichbar unter Tel.: 0173 / 2923797, E-Mail: c.stein@wittich-langewiesen.de  
**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.  
**Verlagsleiter:** Mirko Reise  
**Erscheinungsweise:** vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

**Anzeigenteil**

**HOTEL  
BREITENBACHER HOF**  
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
 Breitenbachstraße 18  
 72178 Waldachtal-  
 Lützenhardt  
 Nördlicher Schwarzwald  
 Tel. 07443/96 62-0  
 Fax 07443/96 62 60

Frühling im Schwarzwald ...

**Natur fühlen,  
den Duft des Waldes riechen!**

**Wochenpauschale mit Halbpension**  
 7 Übernachtungen mit HP, tägl. kalt warmes Frühstücksbüfett,  
 Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett,  
 1x festliches 6-Gang-Menü ab **408,-€**

**„Die kleine Auszeit“**  
 Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
 1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen,  
 1x kleine Flasche Wein, 1x Obststeller ab **169,-€**

**2 Nächte** ab **169,-€**

**Schwarzwaldversucherle**  
 Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
 4 oder 5 Nächte mit Halbpension ab **242,-€**

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengefährtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
 fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

60 JAHRE  
**Diakonie**   
 Katastrophenhilfe

# Weltweit tatkräftig.

Soforthilfe, Wiederaufbau und Prävention. **Jeden Tag. Weltweit.**  
 Ihre Spende hilft. IBAN: DE26 2106 0237 0000 5025 02

**Treffpunkt  
 Deutschland.de**  
Reisemagazine

**Reisejournal  
 Thüringen**



Auch als  
**ePaper**



**Urlaub in der Heimat.**

Alle Informationen aus diesem Reisemagazin können Sie nun auch auf Ihrem PC, Tablet oder Smartphone abrufen.

Immer aktuell. Immer dabei.  
 Die Reisemagazine von LINUS WITTICH.

[TreffpunktDeutschland.de](http://TreffpunktDeutschland.de)

**Über 3000 neue Brautkleider**

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus unserem umfangreichen Angebot hochwertiger neuer Brautkleider. Bekannte deutsche und internationale Markenhersteller. Große Auswahl an passendem Zubehör, **Event-Mode** und **Anzügen**.  
 Wir kaufen große Mengen auf und geben die niedrigen Einkaufspreise an unsere Kunden weiter.

**OUTLET**



**03591 318 99 09 oder  
 0151 422 66 500**

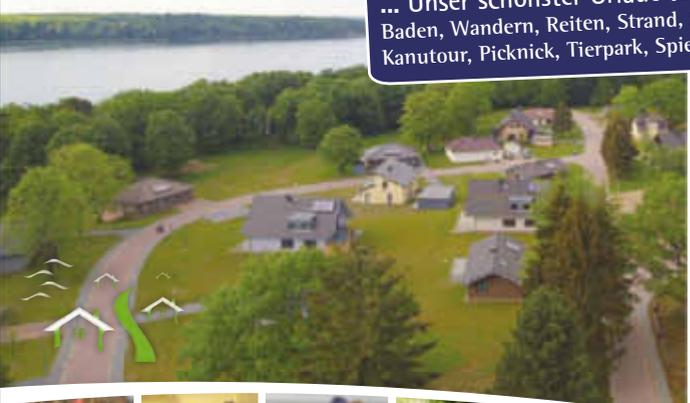
**URLAUB AN DER MECKLENBURGISCHEN SEENPLATTE**

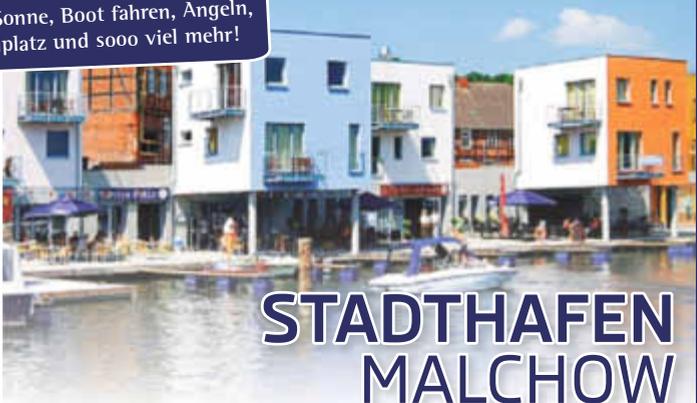
**FERIENHÄUSER IM FERIENPARK LENZ**

MECKLENBURG-VORPOMMERN - DAS LAND DER TAUSEND SEEN

**DA MUSS  
 ICH HIN!**

... Unser schönster Urlaub ...  
 Baden, Wandern, Reiten, Strand, Sonne, Boot fahren, Angeln,  
 Kanutour, Picknick, Tierpark, Spielplatz und sooo viel mehr!





**STADTHAFEN  
 MALCHOW**



[www.ferienpark-lenz.de](http://www.ferienpark-lenz.de)

Mobil.: 0178-5319513 · Tel.: 039932-825201 · 17213 Malchow/OT Lenz · [info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)

# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 036 77 / 20 50-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)




**Bestattungshaus Fischer**

Jena - Kahla - Weimar - Weimarer Land  
Bestattung - Trauerreden - Trauerbegleitung

---

Dirk Fischer

Margarethenstraße 24 **Tel.: 0800 333 00 97**  
07768 Kahla  
E-Mail: [hilfe@beistand-im-trauerfall.de](mailto:hilfe@beistand-im-trauerfall.de)

**www.STEINMETZ-SCHWEIGER.de**






Grabmale Naturstein für Haus & Garten Restaurierung

*Besuchen Sie unsere Ausstellungen!*

**in Orlamünde** Firmensitz  
**in Kahla** Bachstraße Kreuzung B88

**Steinmetz Schweiger GmbH**  
Vor dem Tor 25 • 07768 Orlamünde  
Tel. 036423/22336  
Fax. 036423/63561

Wir haben Abschied genommen von unserer lieben Mutter

**Ruth Luge**  
\* 18.2.1929 † 08.03.2018

Vielen, vielen Dank für alle Beileidsbekundungen zum Tode unserer geliebten Mutter. Wir fühlen uns durch die große Anteilnahme getröstet und es ist schön, diese Verbundenheit zu spüren.

In Dankbarkeit  
Gerhard und  
Sigrid Huschenbett geb. Luge  
Manfred und Angelika Luge  
und Angehörige

Tannroda, Kahla, Saalborn, im März 2018

Es rauschen die Wasser, die Wolken vergehen,  
doch bleiben die Sterne, sie wandeln und stehen.  
So auch mit der Liebe der Treuen geschieht:  
Sie wegt sich, sie regt sich und ändert sich nicht.

Goethe

Mit einer Danksagung stellen Sie sicher,  
niemanden zu vergessen.



**LINUS WITTICH Medien KG**

## Traueranzeigen / Trauerdanksagungen

**Sehr geehrte Leserinnen und Leser!**

Gedenken Sie eines geliebten Menschen mit einer Traueranzeige in Ihrem Mitteilungsblatt. Gestalten Sie in aller Ruhe in nur wenigen Schritten Ihre persönliche Danksagung über das Internet!

Einfach auf [www.wittich.de/trauer](http://www.wittich.de/trauer) gehen und den Erscheinungsort eingeben. Hier können Sie aus verschiedenen Anzeigenvorlagen auswählen oder selbst kreativ sein!

**Sie haben Fragen? Wir sind für Sie da.**  
Telefonisch: 036 77 - 20 50-0  
Per E-Mail: [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)

Für die erwiesene Anteilnahme und die tröstlichen Worte anlässlich des Todes meines lieben Mannes

**Karl Mustermann**  
sage ich herzlichen Dank.  
In stiller Trauer  
**Martina Mustermann**  
Musterhausen, im Februar 2014

In den leidvollen Stunden des Abschiedes von unserem geliebten Verstorbenen

**Heinz Muster**  
haben wir überaus viel Liebe und Anteilnahme erfahren. Wir danken allen Verwandten, Bekannten und Freunden von Herzen.

**Helga Muster**  
**Franz Mustermann**  
Musterbach,  
im Februar

Anzeigen sind verkleinert dargestellt.

Herzlichen *Dank*

für die große und aufrichtige Anteilnahme in der schweren Zeit des Abschiednehmens von meinem geliebten Mann, unserem herzenguten Vater, Schwiegervater, Bruder und Onkel

**Friedhelm Mustermann**  
Die entgegengebrachte Wertschätzung hat uns sehr berührt.

Im Namen aller Angehörigen  
Hildegard Mustermann geb. Muster  
Familie Wolfgang Mustermann  
Familie Ulla Muster geb. Mustermann  
Musterhausen, im März 2014



# Ihre persönliche Familienanzeige

**Hallo Mamas und Papas, Kinder, Omas und Opas, frisch Vermählte aufgepasst!**

Gestalten Sie in wenigen Schritten Ihre ganz persönliche und individuelle Familienanzeige schnell und einfach über das Internet!

Einfach auf [www.wittich.de/familienanzeigen](http://www.wittich.de/familienanzeigen) gehen und den Erscheinungsort eingeben. Schon können Sie aus verschiedenen Anzeigenvorlagen auswählen oder selbst kreativ sein!

**Sie haben Fragen? Wir sind für Sie da.**

Telefonisch: 03677 - 2050-0

Per E-Mail: [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)

FK 5218  
H: 45 · B: 90 mm

*Just do it!*

**Katrin Muster & Marco Mustermann**  
Wir heiraten am 3. Oktober 2013 im Standesamt Musterhausen.  
Mustergasse 12, Musterhausen, im Mai 2016

FK 5131  
H: 65 · B: 90 mm

*Schön, dass du da bist!*

**Mariechen**  
12. April 2016 - 51 cm - 3.250 g

Wir freuen uns sehr mit den glücklichen Eltern  
**Timo & Anna Mustermann**  
geb. Muster

Die stolzen Großeltern:  
G. & M. Muster, Musterstadt  
L. & D. Mustermann, Musterbach

*Danke für alles!*

Das möchte ich allen Verwandten, Freunden und Bekannten sagen, die meinen 50. Geburtstag so unvergesslich machten.

**Christina Musterfrau**  
Musterdorf,  
im Mai 2016

FK 5539  
H: 95 · B: 90 mm

FK 5380  
H: 80 · B: 90 mm

*Goldene Hochzeit*

Allen, die uns für 50 gemeinsame Ehejahre ihre zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Aufmerksamkeiten überbrachten, danken wir auf diesem Wege von ganzem Herzen.

**Josef und Hannelore Muster**  
Musterhausen, im Mai 2016

Anzeigen sind verkleinert dargestellt.



# Stellenmarkt

» Stellen Anzeigenannahme 03677-2050-0  
 anzeigen@wittich-langewiesen.de

aktuell



## Servicekraft gesucht!

Wir sind ein kleines 3-Sterne-Hotel im Schwarzwald und suchen zur Verstärkung unseres Teams eine **Servicekraft für Saison** oder Dauerstellung. Schönes Zimmer vorhanden. Überdurchschnittliche Bezahlung.

Bewerbung bitte an  
**Hotel Breitenbacher Hof**  
 Christa Kaupp  
 E-Mail: info@hotel-breitenbacher-hof.de  
 Telefon: 07443 9662 0

LW-Service auf einen Klick:

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



Lopa MED  
 pharma food



Jetzt nur in  
 Ihrer Apotheke:  
 PZN 09780933

**Einfach. Natürlich.  
 Abnehmen.**

- ✓ rein pflanzlich
- ✓ nahezu kalorienfrei
- ✓ schnell sättigend
- ✓ zur unterstützenden Behandlung von Übergewicht und besserer Gewichtskontrolle



CE 0481



## Jubiläumsaktion 2018!

Dach & Fassade

### ACHTUNG HAUSBESITZER!

**Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!**  
 Mit unseren dicken **Jubiläumrabatten** und bis zu 1200 Euro mit der Steuererklärung vom **Finanzamt wiederholen!!!!**

Einige Preisbeispiele auf 100 m<sup>2</sup>

**Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen**  
 Dachumdeckung mit Betondachsteinen ab 8.600,- Euro  
 Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg pro m<sup>2</sup> ab 9.470,- Euro  
 Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot ab 6.830,- Euro

**Wir finanzieren Ihre Baumaßnahme schnell und günstig ab 3,31% eff. Jahreszins!**  
 Nutzen Sie jetzt die Niedrigzinsphase, um Ihr Bauvorhaben zu verwirklichen!

z.B. **10.000,00 €** für ein neues Dach, einen neuen Anstrich und Reinigung bei 12-jähriger Laufzeit monatliche Rate **81,66 €!**

**Wir verschönern Ihr Zuhause**  
 Fassadenanstrich inkl. Grundierung ab 4.180,- Euro  
 Fassadenputz inkl. Untergründe ab 6.200,- Euro  
 Fassadendämmung 10 cm stark Klebesystem ab 11.400,- Euro

Dachdeckerbetrieb Mattern, Malermeister Ullrich,  
 Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich

**LBut GmbH** – Das Handwerkerhaus,  
 Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau  
**Tel.: 03677 - 20 77 36**



**ÄNDERUNG LEISTUNGSSPEKTRUM !**

## BAUUNTERNEHMEN WOLFRAM SCHMIEDL

**MEISTER- UND FACHBETRIEB**

- VOLLBIOLOGISCHE KKA
- BAUBETREUUNG, PLANUNG VON PROJEKTEN
- LIEFERN VON SCHÜTTGÜTERN ALLER ART



**WIR MACHEN WAS DRAUS**

- BAUPROJEKTE IN EIGENLEISTUNG UNTER UNSERER BETREUUNG UND BERATUNG
- TROCKENBAU, FLIESESTRICH

**TEL. 03 64 23 / 6 04 61 · FAX 6 05 02**

**07768 EICHENBERG/OT DIENSTSTÄDT NR. 53** **INFO@SCHMIEDL-BAU.DE**

Anzeige

### Was tun bei **ARTHROSE?**

Was kann man selbst bei Arthrose tun? Auf diese wichtige Frage gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe fundierte Antworten. Eine kostenlose Sonderausgabe ihres Ratgebers „Arthrose-Info“ kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/Main (bitte gerne eine 0,70-€-Briefmarke für Rückporto beifügen) oder per E-Mail an [service@arthrose.de](mailto:service@arthrose.de) (bitte auch dann mit vollständiger Adresse).

## Bestattungshaus R. Müller GmbH

*Wir sind Tag und Nacht erreichbar*

Jenaische Str. 5/6, 07768 Kahla, Tel: (036424) 2 27 84  
Quergasse 6, 07743 Jena, Tel: (03641) 231858

[www.bestattung-rm.de](http://www.bestattung-rm.de)

## Fleischerei



Agrargesellschaft Bucha eG

*Wer weiter denkt, kauft näher ein!*

**Täglich frische, große Auswahl an Original Thüringer Wurst- & Fleischspezialitäten!**

...von Rind, Schwein und Lamm.



Unsere Filialen finden Sie in:

Bucha: Dorfstraße 1a  
Jena: Ahornstraße 27  
Jungferngraben 2  
Saalbahnhofstraße 18  
Sonnenhof 8

Magdala: Karl-Freyberg-Straße 12  
Weimar: Ernst-Thälmann-Straße 21



**[www.agrar-bucha.de](http://www.agrar-bucha.de)**

## ROHRREINIGUNG & SANITÄRINSTALLATION

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Sanitärinstallation
- Badrenovierung
- Rohrsanierung
- Kundendienst



Unsere kostenlose Servicenummer für Sie:  
**0800-4540159**



**Keine Anfahrtkosten  
24 Stunden Service**

## FERIENHÄUSER UND FERIENWOHNUNGEN

**AN DER MECKLENBURGISCHEN SEENPLATTE**

» **[WWW.FERIENKONTOR-MV.DE](http://WWW.FERIENKONTOR-MV.DE)**



Telefon: 01 78 / 5 31 95 13 | 03 99 31 / 54 36 79 | [info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Carsten Stein

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?  
**Tel.: 0173 2923797**  
Fax: 03677 205021  
[c.stein@wittich-langewiesen.de](mailto:c.stein@wittich-langewiesen.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

# Start in die Biergartensaison

am 01.05.2018 ab 10.00 Uhr

mit **Hüpfburg** und dem **Tröbnitzer Jugendblasorchester.**

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

**Schon vormerken:**

Am 10. Mai zu Himmelfahrt **brennt der Rost** ab 9.00 Uhr bei uns.

Tel. 03 64 24 / 2 23 98  
Fax 03 64 24 / 2 39 63

**Janos Seibel**

www.rosengarten-kaehla.de



**STAPLER SERVICE JENA**



● Service ● Verkauf ● Miete

**Gabelstapler-Fahrschule**  
am 26.05. und 23.06.2018

Im Camisch 28 · 07768 Kahla

Tel.: 03 64 24/ 14 00 60

Fax: 03 64 24/ 14 00 61

www.staplerjena.de · info@staplerjena.de



## JAHRESWAGEN VON OPEL



**WÜNSCHEN**



**KAUFEN**



**FAHREN**



**HERRMANN Automobile GmbH**

07646 Trockenborn Nr. 41a | Tel. 036428-40890 | www.herrmann-automobile.de

**LW-flyerdruck.de** - Ihre Online-Druckerei  
mit den fairen Preisen.

www.lw-flyerdruck.de

www.LW-flyerdruck.de | info@LW-flyerdruck.de | 09191 7232-88

**Über 3000 neue Brautkleider zum Outlet-Preis**

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus über 3000 vorrätigen hochwertigen neuen Brautkleidern bekannter deutscher und internationaler Markenhersteller zum Outlet-Festpreis. Große Auswahl an passendem Zubehör, **Event-Mode** und **Anzügen**. Für einen Anprobetermin erreichen Sie uns unter: **035 91 / 318 99 09** oder **0151 / 42 26 65 00**

Farbanzeigen fallen auf!

Lassen Sie sich von uns beraten: [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de)

# JETZT mit Fitness BEGINNEN...

**... und im Sommer keinen Beitrag bezahlen.\***

Ölwiesenweg 5 | 07768 Kahla | Telefon 03 64 24 - 78 200  
[www.balance-kaehla.de](http://www.balance-kaehla.de)

**KAHLA BALANCE**  
Gesundheit • Fitness • Wellness

\*gilt nur bei 12- oder 24-Monatsmitgliedschaft

www.nissen-roth.de

**2012:**  
**Zwangslage und  
 Stillstand.**

**2018:**

# Erreichten Aufschwung nicht stoppen!



**Zur Person:** 40 Jahre, verheiratet, eine Tochter  
**Ausbildung:** Volljuristin und Rechtsanwältin

2012 wurde ich zur Bürgermeisterin der Stadt Kahla gewählt. Unsere Stadt befand sich in einer finanziellen Schieflage mit strengen Auflagen durch die Kommunalaufsicht. Es konnten keine großen Investitionen getätigt werden. Erst nach und nach war es wieder möglich, die Stadt aus ihren Zwängen zu befreien und eine positive Entwicklung zu erreichen.

Unter anderem durch mein Einsparen des Verwaltungsleiterpostens, konnte dies erreicht werden. Durch mein abgeschlossenes Jurastudium und den Kenntnissen im Verwaltungsrecht war es mir möglich, gleichzeitig die Hauptamtsleitung zu übernehmen. Die dadurch vermiedenen Ausgaben konnten für die Schuldentilgung und nun immer mehr für Investitionen in die Stadt verwendet werden.

Die von mir geschaffenen Netzwerke, die gute Zusammenarbeit mit Ministerien, dem Landratsamt, den Fördermittelstellen, den kleinen und großen Unternehmen und den Akteuren vor Ort haben in den vergangenen Jahren die

Entwicklung der Stadt Kahla positiv beeinflusst. Das muss weiter fortgeführt werden.

Insbesondere werde ich in einer weiteren Amtsperiode an folgenden Schwerpunkten arbeiten und diese für die Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt sichern:

- eine solide Finanzwirtschaft
- Sauberkeit und Ordnung in der Stadt
- Familienfreundlichkeit, Miteinander aller Generationen
- Erhalt des Freibades und die Sanierung des Rosengartens
- Sanierung von Straßen
- Innenstadtentwicklung und Lösung der Parkprobleme
- Einbeziehung von Kindern und Jugendlichen, Sanierung Kindergärten und Schulen
- Familiennetzwerk, Senioren- und Behindertenbeirat, Städtepartnerschaften beibehalten und aufbauen
- Neugestaltung Bahnhofsgebäude, Erholungs- und Freizeitflächen weiter ausbauen
- Tourismus und Wirtschaft fördern

- bezahlbarer Wohnraum, gesicherte Versorgung
- Sicherung und Verbesserung der Feuerwehr
- Ehrenamt und Kirche unterstützen
- Verbesserung Stadtimage

Wir haben sechs harte Jahre voller Arbeit hinter uns. Einiges konnte auf Grund der Finanzlage nicht sofort realisiert werden. 2018 verfügt die Stadt so frühzeitig wie sehr lange nicht mehr über finanziellen Handlungsspielraum durch einen gültigen Haushalt. Vieles kann nun schrittweise realisiert werden. Lassen Sie uns gemeinsam weiter daran arbeiten, um diese positive Entwicklung nicht zu gefährden.

**Ihre Stimme zählt zur Stichwahl am 29. April! Es geht um die Zukunft unserer Stadt.**

*Ihre Claudia Nissen-Roth*

**Deswegen  
 zur  
 Stichwahl: Claudia  
 Nissen-Roth**